

L'île dès novês-omes

(Nicole GOFFART)

*È monde qu'on vike, li syince avancih todi pus' èt todi pus vite.
Lès-omes sayèt dè sûre li progrès, sins s'rinde conte qui, pitchote a midjote,
li fîve dèl machine groum'têye nosse sôciété.*

*Li vèye dès-omes ravise todi pus' li cisse d'on robot. I n'ont pus wêre
di tins, po tûzer a çou qu'i volèt fé d'leû vicârèye. Lès sintumints flâwihèt èt
s'èdwèrmèt trop sovint.*

*È-st-i possibe dè mâdjiner qu'on djoû, lès robots qu'nos div'nans ènn'
âront-st-assez di cisse vèye-la èt qu'i r'troûv'ront l'vôye dè coûr ?*

*C'èst çou qui l'profèsseûr Sèrvé ricwîrt, dispôy qu'i s'a v'nou rassâver
so l'Île dès novês-omes ! Avou Pitagôre po l'aspaler, il a l'èspwér dè poleûr,
on djoû, diner dès vrêyes sintumints a Séréna, Loukato, Taram' èt Chèvarin
qu'i lome...«sès- èfants ».*

N.G.

Lès pèrsonèdjes

Li Profèsseûr Sèrvê : ine swèssantin.ne d'annéyes.

Valantin : li trintin.ne

Célia : minme adje qui Valantin

Lès robots

Séréna : ine djône feume

Taram' : ine bâcèle pus djône

Chèvarin : on djône valèt

Loukato : in-ome deûr, al mène sèvêre

Pitagôre : in-ome di bèle prèsteûre

Caractère dès pèrsonèdjes

Li djeû dès robots deût-èsse difèrint de djeû dès-omes. À mèsse del djowe èt às comèdyins de mâdjiner on djèsse, on tic ou bin ine manière de roter qui pout lèyî ad'viner, tins-in-tins, qui c'est dès robots (mins sins 'nnè fé trop', puski Célia èt Valantin s'î ont lèyî prinde).

On spès makiyèdje ûnifôrme po fé r'ssôrti lès-oûy èt d'ner, à comèdyin, on vizèdje qui n'mosteûre nou sintumint. Taram' èt Séréna polèt aveûr dès fâs cils.

Po lès dj'vès dès deûs feumes-robots, dji veû bin lès deûs minmès pèrikes, avou dès dreûts dj'vès (ine blonde, po Taram' èt ine neûre, po Séréna, ou l'contrâve, c'est sorlon). Tant qu'às-omes-robots, dj'èlzès veû bin pèlakes.

Lès robots sèront moussîs turtos parèy. Po Taram èt Séréna, ine coûte cote so dès « collants ». Po Loukato, Pitagôre èt Chèvarin, ine « tunique », so on streût pantalon. À prumîr ake, Pitagôre pout-st-aveûr on blanc vantrin d'docteûr.

Li dècôr

On èst so ine île. Po l' prumîre pàrtêye, on cléris', avou dès-âbes. So l'trèvint de neûr (prumîr ake, fin del sinne 5), dès-accesswéres sèront mètous è plèce (transat', pitite tâve, fôteûy, parasol...), la qu'on s'trouve tot près del mohone de profèsseûr.

Prumîr ake

Sinne 1 Valantin - Chèvarin - Séréna

(On-ôt l'brut dèl mér. Valantin inteûre tot frèh ; i rote tot hètchant sès pîs, a bout d'fwèces. I louke âtoû d'lu, fêt d'mèy' toûr, rivint.come i pout..)

Valantin : - Célia ?...Célia ?...Wice è-st-...(i s'lêt toumer al tère èt pièd' consyince)

(Chèvarin inteûre. Tot vèyant Valantin, i d'mane so plèce on moumint pwis s'aprèpih prudamint. D'on côp, i fêt d'mèy' toûr, sôrtêye, po rentrer ossi vite, tot hètchant Séréna po l'min)

Séréna : - Qu'avez-ve co 'ne fèye vèyou, don, Chèvarin ?

Chèvarin (*mostrant Valantin*) : - Loukîz,...la !... On novê fré vint d'ariver !

(Séréna s'aprèpih èt vint aduzer Valantin, avou l'bètchète di s'pî ; l'ome si r'toûne, tot groumiant)

Séréna : - A m'sonlant, ci n'èst nin on fré, ci n'èst qu'in-ome...

Chèvarin : - I nos ravise, portant ?

Séréna : - Ça n'vout rin dire...

Chèvarin : - Ènn' èstèz-ve bin sûre ?

Séréna : - Awè !

Chèvarin : - Mi, a pàrt nosse pére, c'èst l'prumîr ome qui dji rèsconteûre... Èt vos, Séréna ?

Séréna : - Mi, nèni...Dj'a viké avou zèls sacwantès-an.nêyes, cwand nosse pére ovrève a l'université... Lès-omes, dji v'prèye dè creûre qui dj'èlzès k'noh, dj'a stu fête, po 'lèzès chèvi !

(Chèvarin toûne âtoû d'Valantin)

Chèvarin : - Çou qu'a d'sûr, c'èst qu'ci-chal n'a nin stu fwért bin intrit'nou !... Il âreût dandjî d'on bon rabistokèdje !... Èt si nos l'minîs ad'lé Pitagôre ?

Séréna : - Èl rabistoker ni chèv'reût a rin... Lès-omes ni sont nin fêts come nos-ôtes, i s'divèt intru'ni zèls-minmes.

(Chèvarin toûne co âtoû d'Valantin)

Chèvarin : - Mins qu'a-t-i, vormint ?

Séréna : - Rin d'grève, mi sonle-t-i... Il a sûr alouwé totes sès fwèces, po-z-
ariver diskî chal èt il a dandjî dè dwèrmi, po 'lzès r'trover.
(*èle va ad'lé Valantin èt sâye dèl dispièrter Moncheû ?... Moncheû,
quî èstèz-ve ?... Qui fez-ve chal ?... ? (Valantin ni bodje nin)*)

Chèvarin : - A m'sonlant, vos pièrdez vosse tins,...il èst distindou po l'bon !

Séréna : - Lès-omes ni s'distindèt nin, Chèvarin, i morèt !

Chèvarin : - Cåse di qwè ?

Séréna : - Li maladèye,...in-accidint...ou cwand leû cwér è-st-alouwé...

Chèvarin : - Ci-chal n'a nin l'êr d'aveûr bécôp chèrvou, portant !

Séréna : - Ça n'vout rin dîre...

Chèvarin : - Êstèz-ve sûre qui nosse rabistokeûse n'èl pôreût nin r'mète so pîs ?

Séréna : - C'è-st-a nosse pére èt a Pitagôre, dèl dîre.

Chèvarin : - Si lès-omes avît dèès pèces di r'candje, come nos-ôtes, i n'moûr'rît nin
si vite !

Séréna (*li deût so s'boke, mostrant Valantin*) : - Chut !...Ènnè fât nin djâzer, c'èst
l'régue !... Si lès-omes èl sèpît mây, vos 'lzès veûrît abrokî turtos
chal èt nosse pére n'î tint nin...

Chèvarin : - Poqwè ?

Séréna : - I dit qu'il ont bécôp trop' di dèfôts èt qu'il apwèt'rît l'måleûr, so noste
île.

Chèvarin : - S'i sont si djandj'reûs qu'vos l'dihez, qu'alans-gne fé d'ci-la ?

Séréna : - D'abôrd, dji m'va prév'ni nosse pére èt c'èst lu qui dècid'rè.

Chèvarin : - Èt mi, qui deûrè-dje fé, so ç'tins-la ?

Séréna : - Vos, Chèvarin, po 'ne fèye a fé, vos-alez chèrvi a 'ne saqwè... Vos
l'alez t'ni a gogne, i n'fât nin qu'i bodje di d'chal.

Chèvarin : - Èt s'i m'vout fé dè mà ?...

Séréna : - Arèstèz dè djâzer come lès-omes ! On Primacèrvix n'èst nin capåbe
d'aveûr dè mà !...

Chèvarin : - Dj'a tot l'minme sogne !

Séréna : - Sogne ?!... Vos djâzez co di çou qu'vos n'kinohez nin ! Li sogne

li djôye, li colére, li doleûr, ci n'èst qu'dès mots, po nos-ôtes, lès Primacèrvix... Vos sèpez portant bin qui nos n'avans nin co li mwinde pitit sintumint, seûye-t-i bon ou mâva.

Chèvarin (*sospîr*) : - Portant, i-n-a dèdja ine tchoke qui nosse pére èt Pitagôre ovrèt la-d'ssus ! Dihez, Séréna, pinsez-ve qu'on djoû, il î ariv'ront ?

Séréna : - C'èst fwért possibe.

Chèvarin (*nové sospîr*) : - Dji vôleû tant èsse, come lès-omes, capâbe de rire, de tchoûler,...dè k'nohe li djôye, come li pon.ne,... d'aveûr dès-èspwérs ot'tant qu'dès r'grèts...mins d'avant tot, (*sospîr*) de poleûr inmer !

Séréna : - Çoula, c'èst l'prumî sondje di tos lès-omes, parèt-i... Ènn' a qui pinsèt minme qui l'amoûr pôreût arindjî tot...

Chèvarin : - Tot qwè ?

Séréna : - Tot çou qui n'va nin, so l'Tére,... lès guéres,...li mizére,...li faim,...li sofrance dès-èfants sins parints...

Chèvarin : - Poqwè lès-omes ni sayèt-i nin di s'chèrvi d'l'amoûr, po candjî tot çoula ?

Séréna : - Pace qu'i-n-a 'ne saqwè d'ôte qui conte bécôp pus', por zèls...

Chèvarin : - Qwè ?

Séréna : - Lès çances, Chèvarin !

Chèvarin : - C'èst vormint compliqué, tot çoula !

Séréna : - Anfin, po nos-ôtes, lès Primacèrvix, c'èst dèdja bin bê d'aveûr riçû on cwér d'adram', capâbe de fé tot çou qu'l'ome fêt.

Chèvarin : - C'èst vrêye èt dispôy qui nosse pére nos-a d'né l'parole, c'èst co mî... A pârt po Taram' anfin... (*i hik'téye on côp, come s'i voléve rire*)

Séréna : - Cwand Pitagôre ârè trové l'bon réglédje, ça îrè mî por lèy' ossi...

Chèvarin : - I sèreût tins ca, cwand èle djâse, on dîreût qu'on fêt toûrner ine vîle plake di muzike, so on grafofone !

(*I hik'téye co deûs' treûs fèyes*)

Séréna : - Qué brut fez-ve la, don ?

Chèvarin : - Dji n'è sé rin, çoula m'arive di tins-in-tins, dispôy quéques djoûs... Çà sôrtéye tot seû...

Séréna : - Vos ossi, m'sonle-t-i, vos-avez dandjî d'on p'tit réglèdje.... *(èle tape on côp d'ouÿ so Valantin)* I n'a nin bodjî dispôy torade... I n'lî va mutwèt nin ossi bin qu'dj'èl pinséve... Dji m'va prév'ni nosse pére...

(èle sôrtêye)

Sinne 2 Chèvarin – Valantin

(Chèvarin, nin trop rassûré, louke Valantin d'â lon ; Valantin s'rimowe èt droûve in-ouÿ, i n'veût nin tot dreût Chèvarin. I s'rilîve a mitan)

Valantin : - Célia ?... Célia ?... Êtez-ve la ?... Rêpondez-me... *(i veût Chèvarin)*
Vos n'avez nin vèyou 'ne djône feume ?...

Chèvarin *fêt sène qui nèni.*

Valantin : - S'i-v'-plêt, èl fât r'trover,... tèlèfonez tot dreût,... i fât houkî dès sâv'teûrs...

Chèvarin : - C'èst qwè, tèlèfoner,...dji n'comprend nin çou qu'vos volez dîre...

Valantin : - Êtez-ve tot seû, chal ?

Chèvarin : - N...nèni, dji ratind onk di mès frés èt nosse pére ni tâdj'rè wêre...

Valantin : - Vosse pére a-t-i on G.S.M. ?

Chèvarin : - On qwè ?

Valantin : - Wice so-dj' dju, chal ?

Chèvarin : - Vos-ètez so l'Île dès Novês-omes !

Valantin : - L'Île dès Novês-omes ?!... Dj'ènn' a mây oyou djâzer... Vos-ètez an vacances ?

Chèvarin : - An vacances ?!... Qu'èst-ce qui ça vout dîre ?

Valantin : - Ni m'bal'tez nin, s'i-v'-plêt , ci n'èst nin l'moumint !...Êtez-ve chal dispôy lontins ?

Chèvarin : - Dispôy tofér, c'èst noste île.

Valantin : - Vos volez dîre qui vos vikez tot l'tins chal ?...

Chèvarin : - Awè !

Valantin : - A-t-i dès-ôtès familles qui vikèt so l'île avou vos ?

Chèvarin : - Nèni !

Valantin : - Avez-ve dès frés èt dès soûrs ?

Chèvarin : - Nos-èstans nos dîh-ût...mins nosse pére nos-a dit qu'ènnè vinreût co mutwèt sacwants...

Valantin : - Qwè ?!

Chèvarin : - I dit qu'i n's'arèstèy'rè qui cwand i sèrè tot-a-fêt contint di si-ovrèdje...

Valantin : - Èt vosse mame èst d'acwérd ?

Chèvarin : - Nosse mame èst mwète dispôy dès-an.nêyes... Dji n'l'a nin minme kinohou, dj'a stu fêt après...

Valantin : - Qwè ?!... Qu'est-ce qui c'est çoula, po 'ne drole d'afêre ?... Vosse pére èst polygame ?... Vos-èstèz dès Mormons, mutwèt ?

Chèvarin : - Dès Mormons ?!... Nèni, nos-ôtes nos-èstans dès Primacèrvix...

Valantin : - Dès Primacèrvix ?!...

Chèvarin : - Awè,...nos-èstans turtos lès-èfants d'nosse pére, li profèsseûr Tchofile Sèrvê...

Valantin : - Li... li profèsseûr Tchofile Sèrvê, avez-ve dit ?... Mins ci n'est nin possibe,...dji sondje sûremint ?...

(i r'tome sins consyince)

Chèvarin: - Moncheû,...qu'avez-ve ?... Vo-l'-la co 'ne fèye ritoumé an pane !... C'est bin vrêye qui c'est frâhûle, in-ome !

(on-ôt brêre Loukato)

Vwès da Loukato : - Chèvarin, wice èstèz-ve co fôré ?

Chèvarin : - Tor chal, Loukato !... Abèye, vinez vite !...

Sinne 3 Lès minmes - Loukato + Taram' èt Sérèna

(Loukato inteûre, tape on côp d'ouÿ so Valantin pwis va veÿy so l'hintche, so l'dreûte èt r'vint)

Loukato (sètch) : - Wice l'avez-ve trové ?

Chèvarin : - Chal...

Loukato : - A-t-i djâzé ?

Chèvarin : - On pô...mins après, il a r'toumé tot dreût djus...

Loukato : - Êtez-ve bin sûr qu'il esteût tot seû ?

Chèvarin : - Dji n'è sé rin...

Loukato : - Vis-a-t-i dit di wice qu'i v'néve ?

Chèvarin : - Dji n'lf a nin d'mandé... A m'sonlant i n'poléve vini qui dèl mér...

(Valantin marmouyêye)

Valantin : - Célia,...èl fât r'trover...

Loukato : - Qui dit-st-i ?...

Chèvarin: - I dit « Célia»... Il a dit ç'mot-la deûs' treûs fèyes, tot brèyant qu'i faléve houkî dès sâv'teûrs, po l'ritrover...

Loukato : - Insi, i n'âreût nin débarqué tot seû, so noste île ?... Quî sét, on l'a mutwèt èvoyî chal, po nos-èspiyoner !

Chèvarin: - Nosse pére èl sét-i ?

Loukato : - Nin co...Il èst rèssèrè è s'burô èt il a d'mandé qu'on n'èl dèrindje nin... Sérèna ratind qu'il âye fini, po l'prév'ni.

Chèvarin: - Qu'alans-gne fé, tot l'ratindant ?

Loukato : - Vos, dimanez chal !... Mi, dji m'va fé on toûr, po veûy s'i-n-a ine saquî d'ôte, so l'île.

(Loukato sôrtêye. Taram' inteûre, tote foû d'lèy)

Taram' : - **Chèravin ?... Chèvarin ?... Nagazaki-Mexico-Tananarivé ?**

Chèvarin (*soflant*) : - S'i-v'-plêt, Taram',... sayîz don dè djâzer come tot l'monde, vos-ètez nâhahante, al fin dès contes !

Taram' : - **Djibouti...mins Tananarive nin !**

Chèvarin : - Fez ine pitite fwèce, ça îrè mî !

Taram' : - **Miami Sarajevo** sayî...**Benin** possible !

Chèvarin (*hossant s'tièsse*) : - C'èst d'vosse fâte !... Dispôy qui vos sayîz di v'racwèrder so Internet, vos fortchêrdjîz vos pouces èt èle ni sùvèt pus... C'èst po çoula qu'èle kimahèt tot !... Alè, vinez on pô chal...
(Taram' s'aprépîh. Chèvarin îl prind on brès' èt l'live è l'ér deûs treûs fèyes adon i îl bouhe on còp d'vins lès rins) Sayîz on pô, asteûre...

Taram' : - Dj'a...dj'atake... *(èle si mèt' a djâzer sins r'prinde alène)* Dj'èsteû an

trin dè conter dès boulons, po Pitagôre èt dj'èsteû dèdja arivêye a cinq cint sèptante noûf, cwand dj'a vèyou ariver Sérèna qui cwèréve tot-avâ après Loukato mins Pitagôre ni l'aveût nin co vèyou oûy, tot fant qu'mi, dji sèpève bin wice qu'il èsteût pace qui dji l'aveû creûh'lé on pô d'avant mins i n'm'ont rin d'mandé èt, come on n'mi hoûte mây, cwand dji djâse, dji n'a rin dit mins Loukato a-st-arivé èt Sérèna...

Chèvarin (*èl côpant*): - **Stop !...** Riprindez alène, vos v's-alez co r'mète a bardouhî ! Riprindez mins, s'i-v'-plêt, côpez à coûrt !

Taram' : - Qui s'passe-t-i, chal ?

Chèvarin (*mostrant Valantin*) : - Vola çou qui s'passe !

Taram' : - Qu'èst-ce qui c'èst ?

Chèvarin : - In-ome !

(Taram' hik'têye deûs' treûs fèyes, fant rôler sès-oûy)

Taram' : - In-ome ?!... Di **Ouistiti** ?... Kimint **Vénézuela Sénéchal** ?

Chèvarin : - Vos ratakez co 'ne fèye ?

(Taram' lîve si brès' deûs' treûs fèyes tote seûle)

Taram' : - Di wice è-st-i ?... Kimint a-t-i v'nou chal ?

Chèvarin : - On n'è sét rin.

(Taram' s'aprèpîh di Valantin)

Taram' : - I n'avise nin trop vigreûs ! Por mi, il a on problème avou sès pouces... (*èle ratake a djâzer sins r'prinde alène*) Si dji v'dihéve qui çoula m'a-st-arivé ossu, l'samin.ne passêye, dji n'arivéve pus a conter mès boulons, adon Pitagôre m'a fêt passer è « scanapouce » èt il a bin vèyou tot dreût qu'i m'ennè d'véve candjî treûs qu'èstît kapout' èt dji m'a dit qui c'èsteût mutwèt cåse di cès mâlès pouces-la qui dji n'arivéve mây a dire li meune mins çoula n'a chèrvou...

Chèvarin : - **Stop !...** Taram',...ahote, èdon, asteûre ! Lès-omes n'ont nin dès pouces ou dè mons, cwand ènn' ont, ci n'èst nin lès minmes qui lès nosses !... Por zèls, lès pouces, i fèt mî sins qu'avou...

Taram' : - Poqwè ?

Chèvarin : - Lès pouces dès-omes, c'èst dès mâssîtès p'titès bièsses qui corèt so tot leû cwér... èt qui s'vont sovint mète wice qu'i n'fât nin...

Taram' : - Wice ?

Chèvarin (*soflant*) : - Vos n'ârez qu'al dimander a Pitagôre !... I s'f'rè on plêzîr di v's-èspliquer !

Sinne 4 Valantin - Chèvarin - Taram' - Séréna - Li profèsseûr

(Li profèsseûr Sèrvê inteûre, sùvou d'Séréna. I s'aprépîh di Valantin, li prind on brès' èt contrôle sès bat'mints d'coûr)

Li prof. : - Il èst flâwe mins bin vikant... Èl fâreût mète a houte dè solo èt lî d'ner a beûre... Wice è-st-i, Loukato ?

Chèvarin: - I cwîrt après Célia.

Li prof. : - Célia ?... Quî èst-ce ?...

Séréna : - On n'è sét rin à djuste, i brêt ç'no-la, cwand i s'dispiède...

(Valantin droûve sès-oûy èt veût l'profèsseûr)

Valantin : - Wice so-dj'dju ?... Ci n'èst nin possibe, dji..dji sondje co ?... Nèni,... vos n'èstèz.nin l'profèsseûr Sèrvê,... dji veû bablou,... li profèsseûr Sèrvê èst mwért !...

Li prof. : - Quî èstèz-ve ?... Kimint m'kinohez-ve ?...

Valantin : - Ci n'èst nin ine vûzion ?... Vos-èstèz bin vikant ?...

Li prof. : - Vos n'm'avez nin rèspondou, quî èstèz-ve ?... On gas'tî, mutwèt ?

Valantin : - Nèni, dji so Valantin Dèlfosse èt dji so-st-injénieûr... Vos-avez stu m'profèsseûr, a l'univèrsité, deûs-ans à long...

Li prof. : - I-n-a pus d'dîh-ans d'çoula, dji n'vis-aveû nin rik'nohou... Qui fez-ve chal ?

Valantin : - C'èst l'nôfrache qui m'a-st-aminé so l'île... S'i-v'-plêt, profèsseûr, houkîz tot dreût lès sâv'teûrs, i fât r'trover Célia...

Li p'rof. : - Quî èst-ce, Célia ?

Valantin : - C'èst m'feume,...anfin,...mi crapôde,...anfin,...ine djône feume qui vike avou mi po l'moumint...

Li prof. : - Po l'moumint ?

Valantin : - Awè, nos vikans èssonle dispôy sî meûs èt nos-èstans an vacances. Po fé plêzîr a Célia, dj'aveû louwé on batê èt dji l'aveû èminé fé 'ne porminåde so l'mér mins l'vint s'a lèvé, l'orédje a sclaté èt nos-avans fêt nôfrache...

Li prof. : - Dj'a voyî ine saquî po l'ricwèri mins dji n'vis promèt' rin... Chal, cwand l'mér si dismantche, èle ni rind nin vol'tî çou qu'èlle a hapé !

Valantin : - S'i lî a-st-arivé mâleûr, dji n'm'èl pardon'rè mây...

Li prof. : - I fât todi wârdèr l'èspwér... Alè, vinez,...vos v's-alez d'abôrd lèyî raveûr, è m'mohone... Après, vos veûrez pus clér...

(I r'lîve Valantin èt sôrtêye avou lu)

(So l'tins qu'il ont djâzé, Séréna, Taram' èt Chèvarin s'ont hèré so l'costé, po hoûter)

Chèvarin : - Avez-ve oyou ?... Nosse pére èl va fé intrer è s'mohone...

Taram' (*sins r'prinde alène*) : - C'è-st-èwarant, vormint... Portant, i nos-a-st-assez rèpèté qu'on s'divéve dismèfiyî dès-omes èt qu's'on 'nnè rèscontréve, on s'divéve catchî sins qwè ci sèreût bin fini di nosse pâhûle pitite vèye èt qu'nos sèrfs vite...

Séréna : - Còpez l'moteûr, s'i-v'-plêt, Taram' !... Cist'-ome-la, nosse pére l'a k'nohou d'vins l'tins... Il ovréve avou lu, à laboratwére di l'université

Taram' : - Adon, i n'èst nin dandj'reûs ?

Séréna : - Dji n'pinse nin... Pus d'on còp, dj'a oyou nosse pére dîre qui ç'djône ome-la divinreût, on djoû, ine saquî po l'syince.

Chèvarin : - Kimint s'fêt-i qu'i n'vis-âye nin rik'nohou ?

Séréna : - A ç'moumint-la, dji n'aveû nin co m'cwér d'oûy, dji n'èsteû qu'ine machine nin capâbe dè fé grand tchwè... On n'mi louméve nin co Séréna, dj'èsteû djusse li Primacèrvix Alpha.

Sinne 5 Séréna – Chèvarin – Taram' – Loukato – Célia

(Loukato inteûre, sout'nant Célia qui rote mâlâhèyemint)

Taram' : - Ho !... C'èst lèy', Célia ?

Loukato : - Awè... Èle n'avise nin bêcòp pus frisse qui l'ôte !

Célia (*flâwe*) : - Valantin ?... L'avez-ve vèyou ?... S'i v'plêt, dihez-me qu'awè... S'il èst mwért, dji n'a pus d'keûre dè viker...

Séréna : - Rapâh'tez-ve, mam'zèle, il èst sâvé... Nosse pére s'ocupe dèl rimète so pîs... Si vos volez, dji v'va miner ad'lé lu ?

Célia : - Mèrci...

(Célia, Séréna èt Loukato sôrtèt)

Taram' : - Avez-ve ouyou çou qu'elle a dit ?... Èle s'è fout' de viker, s'i n'est pus la !...

Chèvarin (*sospîr*) : - C'est bê,... c'est ça, l'amoûr !

Taram' : - Dji n'î comprend rin !... Mi, dji f'reû bin sins vos èt tos l's-ôtes... Dè mons, i n'âreût pus nolu po m'riprinde a tot moumint èt dj'âreû l'dreût de djâzer come i m'plêt...èt ot'tant qu'dji vou ! Si l'amoûr ni chèv' qu'a rinde lès-omes prîsonîrs onk di l'ôte, çoula ni m'tèm'têye wêre... èt dj'inme ot'tant d'esse on Primacèrvix, na !

Chèvarin : - C'est djustumint pace qui vos-èstèz on Primacèrvix, qui vos n'î comprindez rin !... Vos n'avez nou sintumint èt vos tûzez qu'i n'a qu'vos qui conte.

Taram' : - C'è-st-insi qui dj'a stu programêye èt dji fê avou !... Dj'a stu fête po conter lès boulons èt c'est fwért bin insi !... Robot, dji so,... robot, dji d'meû'rè !

Chèvarin : - Vos n'sintez mây qu'i v'mâque ine saqwè ?

Taram' : - Nèni... Poqwè, vos bin ?

Chèvarin : - C'est mâlâhèye a-z-èspliquer... mins i m'arive, tins-in-tins de fé dè droles di bruts èt dji n'sé nin poqwè...

Taram' : - Dè bruts ?... N'est-ce nin cwand vos pouces flâwihèt, pinsez-ve ?

Chèvarin : - Nonna, rin-a veûy... Çoula n'm'arive qui cwand vos-èstèz la ou bin minme, cwand on djâse di vos...

Taram' : - Di mi ?!... (*frikète*) Mostrez-me on pô ?

Chèvarin : - Impossible, çoula n'si fêt nin so k'mande... Ça vint tot seû èt, a ç'moumint-la, dji m'sin pus fwért, capâbe de mêstri tot çou qui n'va nin...

Taram' : - C'est vrêye qui c'est drole... Mi, c'est tot l'contrâve, cwand dj'atake a bardouhî tot djâzant...èt qu'vos turtos, vos m'fez tère,... dji m'sin mons qu'bokèt d'fiér, tot djuste bone po lès rikètes... Adon, dji so... dji so...

Chèvarin : - Vos-èstèz qwè ?

Taram' : - Qu'alève-dj'dju dîre la ?... Nèni,... ci n'est nin possible...

Chèvarin : - Volîz-ve dîre qui vos-èstîz...trisse ?

Taram' : - Dj'a co mâqué de dîre ine bièst'rèye !... On robot n'est nin capâbe d'esse trisse, vos l'sèpez ossi bin qu'mi...

Chèvarin: - Awè mins come vos n'èstèz nin come lès-ôtes, i pôreût ariver qui...

Taram' (*troublêye*) : -Mi,...nin come lès-ôtes?!...**Kawazaki** v'prind-t-i dè m'cwèri **mizéréré ?...** Dj'enn' a m'sô dè **Nabuchodono-** v's-ôre djâzer insi !

Chèvarin (*qui ratake a hik'ter*) : - On dîreût qui... hic...on dîreût on grafo...hic... on grafone !

Taram' : - Ni **rastacwèrez** nin co a m'bal'ter, sins qwè...

*(Chèvarin hik'têye co pus' pwis sclate frankemint dè rîre)
(Taram' dimane so plèce, èwarêye, dismêtant qu'Chèvarin s'arèstêye d'on còp)*

Taram' : - C'èst çoula, vos bruts ?...

Chèvarin (*pèneûs*) : - A...awè !

Taram' : - Ci n'èst nin ôrdinêre !... Minme vosse boke n'èst pus l'minme... Vosse vizèdje ravise li ci d'nosse pére, cwand il èst binâhe d'aveûr trové ine saqwè d'novê a nos fé fé...

Chèvarin : - Sèreût-ce çoula, li djôye ?

Taram' *fêt sène qu'awè, on pô pèneûsemint.*

Chèvarin (*èwaré*) : - Adon, lès bruts qu'dji fê, c'èst... po rîre ?

Taram' *fêt co sène qu'awè.*

Chèvarin : - Kimint s'fêt-i qui çoula n'm'arive qu'avou vos ?

Taram' *hôsse lès spales.*

Chèvarin : - Djâzez, al fin dè conte ! Sayîz d'm'èspliquer, si vos-avez ine îdèye !

Taram' : - I fâreût saveûr çou qu'vos volez... (*tîmidemint*) Dj'a bin ine îdèye... mins i m'fârè lèyî l'tins dèl dîre...

Chèvarin : - Alez-î, dji prindrè pacyince !

Taram' : - Èt bin vola !... Mi, come vos l'avez dit, dji n'so nin come tos vos-ôtes mins dji n'è pou rin si dji v'sôye lès cwèsses cwand dji djâse èt dj'a portant dè saqwès a dîre mi ossi, seûlemint dji m'fê r'bouter di tot-avâ, si vite qui dji droûve mi boke... Vos, vos-avez trové ine ôte manière dè m'fé comprinde qui dji n'so qu'ine pô d'tchwè, ine bièsse machine djuste bone a fé rîre èt dji... èt dji...

(èle s'arèstêye èt s'mèt' a hik'ter deûs' treûs fêyes...)

Chèvarin : - Qui v'prind-t-i ?... Vos-atakez a fé dès bruts, vos ossi ?

Taram' : - On l'dîreût...

(Chèvarin s'aprépîh èt passe tot doûcemint s'deût so l'massale da Taram)

Chèvarin : - Qu'avez-ve, la ?... Vos pièrdez a l'ôle, dîreût-on ? *(i louke si deût)*
Nèni, portant, on dîreût d'l'êwe...

Taram' : - Qu'est-ce qui c'est ?

Chèvarin : - Si vos n'estîz nin on robot, dji dîreû qui...qui vos plorez èt qu'çou qui gote so vosse massale, c'è-st-ine lâme...

Taram' : - Ine lâme ?!... Ça vôreût dîre qui dj'a dèl pon.ne... èt qu'c'est po çoula qui dji so sins-èhowe, come in-ome, cwand il èst...

Chèvarin : - ...trisse, awè, c'est bin çoula, Taram', vos-èstèz trisse !

(i s'mèt' a rîre frankemint)

Taram' (pèneûse) : - Èt vos, çoula v'fêt rîre ?... Come dji veû, por mi, i n'ârè rin d'candjî !

Chèvarin : - Dji n'rèy' nin d'vos, èdon,...dji rèy' pace qui dji so djoyeûs... Dji rèy' pace qui dji n'so pus tot seû a r'ssinti on sintumint... Vis-rindez-ve conte, Taram', di çou qu'i nos-arive ?... Vos èt mi, lès deûs pô d'tchwè, nos-èstans lès prumîs a k'nohe çoula !... Nosse vèye va candjî, ci sèrè bin fini, po nos deûs, d'esse kibètchîs èt mètou so l'costé !

Taram' : - Alans vite l'anoncî a nosse père...

Chèvarin : - Nèni, c'est trop timpe... Ratindans sacwants djoûs dè veûy si çoula va durer...

Taram' : - Awè, vos-avez rêzon... *(I sôrtèt)*

Neûr

Sinne 6 Li profèsseûr – Valantin

(I sont-st-assiou divant l'mohone)

Valantin : - Dji n'âreû mây tûzé v'riveûy, profèsseûr... Cwand vos-avez cwité vosse posse, a l'université, tot l'monde s'a d'mandé qwè... Po nos-ôtes, vos-étudiants, ç'a stu come si nos nos r'trovîs tot d'on côp ôrfulins... Qui s'a-t-i passé è vosse vèye ?

Li prof. : - Dji v'néve dè piède mi feume, après trinte ans d'mariédje... Mi feume, c'èsteût lèy mi moteûr... Cwand dj'èsteû discorèdjî, èlle èsteût todi la, po m'rinde di l'agrè èt cwand dji rèyûssihéve ine saqwè, èle si rafiývè avou mi... Dj'a, tot simplumint fèt l'bilan di m'vèye... Mi feume èvôye, i n'mi d'manéve pus rin !

Valantin : - Vos n'avez nin avou dès-èfants ?

Li prof. : - Nèni... Èlle âreût bin volou mins c'èst mi qui n'èsteût nin d'acwèrd... Çou qu'lès-omes ont fèt dè monde ni m'ahâye wêre èt dji n'voléve nin èsse rèsponsâbe d'ine novèle vèye, sins-èsse sûr di lî ofri l'boneûr... Cwand m'feume a toumé malâde, nos v'nîs djustumint dè mète a pont mi dièrin prodjèt : on p'tit robot d'manèdje... Ç'a stu m'dièrin cadô por lèy !

Valantin : - On robot ?!... Ci n'èsteût nin Alpha ?

Li prof. : - Siya !

Valantin : - Portant, vos nos-avîz dit qu'i faléve aban.n'ner l'prodjèt, qu'i n'min'reût a rin... Li djoû qu' Alpha a disparètou dè laboratwére, nos-avans turtos tûzé qui vos l'avîz distrût... Cwand dji tûse a totes lès samin.nes qui nos-avans ovré la d'ssus...èt qu'vos nos-avez fèt creûre qui c'èsteût al vûde !... Poqwè, professeûr ?

Li prof. : - Pace qui dj'èsteû aveûle !... Après tot, ci n'èsteût qu'ine machine èt, avou çou qu'dji v's-aveû ac'sègnî, dji m'dihéve qui vos sèrîz capâbe dè rataker l'ovrèdje, si vos 'nn' avîz îdèye... Po diner l'pas, a m'feume qui s'distindéve a p'tit feû, tot çou qu'dj'a trové, c'èst d'lî ofri on robot !

Valantin : - Çoula n'dit nin poqwè qu'vos v's-avez v'nou catchî chal ?

Li prof. : - Dè tins qui m'feume vikéve, nos-avans-st-avu l'ocâzion dè ratch'ter cisse pitite île-chal... Nos-î avans fèt bati ine mohone wice qui nos-avîs l'intincion dè v'ni goster l'pâhûlisté èt l'bêté dèl nateûre... Målureûsemint, mi feume n'ènn' a wêre profité !

Valantin : - Èt tot cès-la qui vikèt avou vos èt qui v'loumèt leû pére, quî sont-i ?

Li prof. : - Çoula,...dihans qui c'èst lès-èfants qui dji n'a nin volou d'ner a m'feume...

Valantin : - I m'ont l'êr...on pô rèscolés... Di wice vinèt-i ?

Li prof. (soriyant) : - Dji v's-èl dirè, cwand l'moumint sèrè la, si vos n'l'avez nin ad'viné d'vant... Mins vos, qu'avez-ve fèt, dispôy l'université ?

Valantin : - Cwand vos-avez stu èvôye, dji n'a pus wêre avu d'gos', po-z-ovrer so dès prodjèts qu'ènnè valît nin lès pon.nes... Dj'a-st-avu m'diplôme èt dj'a stu ègadjî tot dreût, divins ine grande sôciété.

Li prof. : - È qué sècteûr ?

Valantin : - Ôtomobile... Dji so rèsponsâbe d'on chèrvice di robotique èt dji gangne pus' qu'ennè fât, po bin viker.

Li prof. : - Èstèz-ve ureûs ?

Valantin : - Ureûs ?... Qu'èst-ce qui c'èst, l'boneûr ?... Dji n'mâque di rin, dji profite di totes lès-ocâzions po m'amûzer, qwè d'mander d'pus' ?

Li prof. : - Avez-ve ine saquî a vos costés, po profiter dèl vèye avou vos ?

Valantin (*riyant*) : - Ine feume, volez-ve dîre ?... Dès feumes, on 'nnè mâque nin, cwand on-a çou qu'i fât po 'lz' assètchî !

Li prof. : - Èt po 'lzès rat'ni ?

Valantin : - Dji n'î tin wêre... On passe dès bons moumints avou 'ne saquî èt, si ça va, tant mî vât...mins dji vou d'mani libe èt dji m'done li dreût d'enn' aler, cwand dj'enn' a m'sô.

Li prof. : - Èt Célia ?

Valantin : - Avou lèy, ci n'èst nin tot-a-fêt l'minme afêre... On s'kinoh dispôy tot djônes èt dji n'î a mây rin promètou... Dè tins d'nosse djônèsse, nos-èstîs djusses dès bons camarâdes... Après dès-an.nêyes sins nos veûy, nos nos-avans r'trové, i-n-a sî meûs di d'chal èt, dispôy, nos-èstans èssonle.

Li prof. : - C'èst mutwèt lèy', li bone djint por vos ?

Valantin (*riyant*) : - Ho la, profèsseûr, tot doûs,... nos-avans l'tins !... À rés', dji so sûr qui Célia tûse come mi èt qu'èle n'èst nin co prête a piède si libèrté... A propôs, kimint l'avez-ve trové, oûy ?...

Li prof. : - I î fât lèyî l'tins di s'rihaper... Pitagôre è-st-ad'lé lèy èt i fêt tot çou qu'i fât po l'rimète so pîs.

Valantin : - Il èst docteûr ?

Li prof. : - Li mèyeu !...

Valantin : - Wice l'avez-ve trové ?

Li prof. : - Çoula ossi, vos l'sârez pus târd.

Sinne 7 Li prof. - Valantin - Célia – Pitagôre

(Pitagôre inteûre; Célia s'aspôye a s'brès. Èlle a on pansemint a s'tièsse)

Li prof. : - Kimint, mam'zèle, vos-èstèz dèdja so pîs ?

Célia : - Awè, dj'aveû hâsse dè veûy Valantin, dji m'féve dè mâva song' por lu...

Li prof. : - N'âyîz' nole sogne, loukîz-le, il è-st-ossi fris' qu'on govion, èdon, Valantin ?

Valantin : - Ça pout co aler mins dji m'sin todi on pô flâwe, mi ossu... Èt vos, Célia, vosse tièsse va-t-èle mî ?

Célia : - Awè, li docteûr m'a d'vou rakeûse... mins dji n'sin pus rin.

Valantin : - Kimint avez-ve fêt, po v'blèssî ?

Célia : - Cwand dj'a toumé è l'êwe, dj'a stu pèter m'front so 'ne plantche qui flotéve... mins, come l'dihez si bin, dj'a 'ne deûre tièsse èt i fât pus' qui çoula, po m'èl sipiyî !

Pitagôre (*freûdemint*) : - Ni d'manez nin so vos djambes, mam'zèle, on choc al tièsse n'èst mây bon èt on n'pout nin tofèr prédi çou qu'i pout téléfèye vini après...

Li prof. (*sètch*) : - Poqwè l'avez-ve lèyî s'lèver, adon ?

Pitagôre (*mècaniquemint*) : - Mam'zèle ni t'néve pus è plèce, èle s'enondéve, brèyéve, voléve veûy moncheû. Adon, dj'a d'vou riveûy tos mès programmes èt dj'a tchûzi dèl lèyî fé, pus vite qui dè risquer in-accidint.

Li prof. : - Dji veû... Vos-avez bin fêt, Pitagôre... Vos polez raler a voste ovrèdje, asteûre.

(Pitagôre sôrtéye)

Valantin : - Qu'a-t-i volou dîre, avou « riveûy tos sès programmes » ?

Li prof. : - Pitagôre a trové ine manîre dè sognî bin-a lu mins vos polez aveûr fiyate, il a fêt sès proûves.... Valantin, loukîz a lèy, èdon, èlle a co dandjî di s'ripwèzer... Èt vos, mam'zèle, prudince, n'alez nin trop vite !

Célia : - Awè, profèsseûr !

Li prof. : - Bon, asteûre dji v'lê tos lès deûs... Passez ine bone djoûrnèye.

(I sôrtéye)

Sinne 8 Valantin – Célia

Valantin : - Êstèz-ve bin sûre qui ça îrè, Célia ?

Célia : - Awè, dji sin bin qui dji r'troûve mès fwèces...

Valantin : - Ci docteur-la a ine drole di manîre dè sognî, m'sonle-t-i... S'il a-st-avu dandjî dè r'veûy sès programes, po trover çou qu'vos-avîz, c'est qu'i n'èst co si sûr di lu... Qui v's-a-t-i fêt ?

Célia : - Po-z-ataker, il a sognî m'front adon, i m'a fêt coûkî èt il a mètou sès mins sor mi, come po m'ôsculter... Sès mins èstît si freûdes...mins télemint doûces, è minme tins qui, pitchote a midjote, dj'a sintou dèl tcholeûr divins tot m'cwér... Après, dji n'mi sovin pus d'rin... Dji m'a dispièrté divins ine machine, ine sôrt di scanner èt, cwand dj'a moussi foû, dji m'sintéve tot-a-fêt d'adram'.

Valantin : - N'èspêche qui dji n'sèrè rapâh'té qui cwand vos-ârez stu passer ine bone vizite, divins 'ne clinique !

Célia : - Nin dandjî, li docteur Pitagôre m'a fwért bin sognî v'di-dje... C'è-st-in-ome pâhûle, doûs èt fwért èn minme tins èt on veût qu'i k'noh si mèstî... Al copète dè martchî, il a l'ârt dè v'ric'fwèrter... Ènnè fâreût brâmint pus' come lu !

Valantin (*mâva*) : - Quél èbalemint !... I v's-a hiné on sôrt, va, sûremint !

Célia (*èwarêye*) : - Qui v's-arive-t-i, Valantin ?... Qu'a-dje dit, po v'mète di mâle oumeûr insi ?

Valantin (*sêch*) : - Dji n'so nin d'mâle oumeûr !

Célia : - Nèni ?... Adon, c'est qu'vos fez bin lès cwanses !

Valantin : - Dji m'èware, tot simplumint, di v'veûy trover totes lès câlités, a in-ome qui vos rèscontrez po l'prumîre fèye !

Célia : - Si dji n'vis k'nohéve nin, ma fwè, dji pins'reû qui vos-èstèz djalot ?

Valantin (*hign'tâ*) : - Mi, djalot ?... N'avans-gne nin conv'nou tos lès deûs qui nos d'man'rîs libes di nos sintumints ?

Célia : - Si...siya...

Valantin : - ...èt qui l'prumî qu'ènn' areût s'sô d'l'ôte, èl dîreût frankemint... Après tot, onk di pièrdou, dîh di r'trovés, èdon !

Célia : - ...èt eune di pièrdowe, dîh di r'trovêyes !... Awè, c'est l'régue... Inte di nos deûs, nou loyin qui n'si pôye disfé, come vos l'avez volou !

Valantin : - C'est ça !... Come dji veû qui vos-alez mî èt qui vos n'polez mâ, la qu'vos-avez trové l'docteûr-mirâke, dji m'va fé on toûr... Dji so sûr qui vos f'rez bin sins mi !

Célia (*on pô tracassêye*) : - Si vos v'volez bagnî, n'alez nin trop lon, èdon...èt ni riv'nez nin trop târd...

Valantin (*tot sôrtant*) : - Nos-èstans libes, Célia,...dji so libe !

(Célia, pèneûse, si coûke)

Sinne 9 Célia - Chèvarin - Taram'

(Chèvarin èt Taram' intrèt tot djâzant ; i n'vèyèt nin Célia qui s'a-st-èdwèrmou)

Taram' : - Puski dji v'di qui dji n'î arive pus !

Chèvarin : - Vos n'avez qu'a tûzer a 'ne saqwè d'mâlureûs...

Taram' : - Kimint volez-ve qui dj'î arive, si dji n'sé nin çou qu'c'est d'esse mâlureûse !

Chèvarin : - Par ègzimpe,...mâdjinez qui Pitagôre vis done li dobe di boulons a conter... èt qu'vos n'î arivése nin ?

Taram' : - I m'fâre l'dobe di tins po l'fé... mins dj'î ariv'rè todi...

Chèvarin : - Bon !... Mâdjinez, asteûre, qui vos v'rimètése co a bardouhî tot djâzant ?

Taram' (*sospîr*) : - Dispôy li tins, dj'î so-st-afêtêye, i n'a rin qui candj'reût...

Chèvarin : - Vos n'fez vormint nol èfôrt !... Èt si nosse pére ènn' aveût s'sô d'vos.. èt qu'i dècid'reût di v'distinde po tofér ?

(Li vizèdje da Taram' candje)

Taram' : - Mi dis'... mi distinde po tofér ?... Çà vòreût dîre qui dji n'sèrèû pus rin ?

Chèvarin : - C'est ça... Alè, èco 'ne pitie fwèce, vos-î alez ariver...

Taram' (*si r'prindant, hōssant lès spales*) : - Cwand on n'est pus rin, on n'a pus dandjî d'aveûr dès sintumints !

Chèvarin : - Vos-èstèz discorèdjante, al fin dè conte !... Èt si c'èsteût mi qu'i voléve distinde ?

(Li vizèdje da Taram' candje èt èle hik'têye deûs' treûs cōps)

Taram' : - Têhîz-ve, Chèvarin, ni dihez nin çoula... Si nosse pére féve mây li parèye,...dji sèrêû trop...målureûse....

(Taram' atake a tchoûler a gros soglots, dismêtant qu'Chèvarin potche è l'êr di djôye èt s'mèt' a hah'ler)

Chèvarin : - Ça î èst,...ça î èst,... ci còp-chal, vos-î èstèz !

(li brut dispiède Célia)

Célia : - Qui s'passe-t-i, chal ?... Qui v's-arive-t-i, a tos lès deûs ?

Chèvarin : - On grand boneûr, mam'zèle,... Taram' tchoûle !

Fin dè prumîr ake

Deûzinme ake

Sinne 1 Célia – Taram' + Loukato èt Chèvarin

(Célia èst moussêye come lès robots)

- Célia** : - C'èst vrêye qui voste île èst di tote bêté...mins dji n'm'î veû nin bin viker tote mi vèye... A qwè polez-ve bin passer vos djoûrnêyes ?
- Taram'** : - Dj'ouveûre à laboratwére, avou Pitagôre...ou bin dji done on côp d'min a Séréna...
- Célia** : - Èt Chèvarin, lu, qui fêt-i ?
- Taram'** : - I n'arèstêye mây, i fêt totes lès corwêyes qui lès-ôtes ni volèt nin fé...
- Célia** : - C'èst po çoula, qu'on l'lome Chèvarin ?
- Taram'** : - Awè...mins ci n'èst nin s'vrêye no. À rés', mi nin pus, Taram', ci n'èst nin m'vrêye no.
- Célia** : - Kimint v'lome-t-on ?
- Taram'** : - Chèvarin s'lome Bèta... èt mi, c'èst Gamma !
- Célia** : - Èt Séréna, lèy', c'èst s'vrêye no ?
- Taram'** : - Nèni... D'avance, on l'louméve Alpha. Séréna, c'èst nosse grande soûr da turtos... Lèy', èlle a-st-arivé so l'île li prumîre, è minme tins qu'nosse pére... C'èst seûlemint cwand èlle a stu mètowe a pont qui nosse pére lî a d'né li no d'Séréna, la qu'èlle èsteût capåbe d'arindjî tot çou qui n'aléve nin... C'èst grâce a lèy' qui tot l'monde pout viker è pàye.
- Célia** : - Vos n'm'alez nin dire, asteûre, qui Pitagôre n'èst nin l'vrêye no de docteûr qui m'a sognî ?
- Taram'** : - Epsilon, volez-ve dire ? Il a div'nou Pitagôre, cwand nosse pére s'a rindou conte qu'il èsteût d'prumîre fwèce, po calculer lès programmes.
- Célia** : - Tos lès-ôtes ont deûs nos, zèls ossi ?
- Taram'** : - Nèni, po l's-ôtes, li pére n'èlzî a d'né qu'on no, tot sùvant l'ôrde.
- Célia** : - Quél ôrde ?
- Taram'** : - L'ôrde di leû-z- arivêye, èdon...
- Célia** : - Wice sont-i, tos cès-la ?

Taram' : - Vos n' èlzès veûrez nin, il ovrèt di l'ôte costé d'l'île, al fabrike di pèces di r'candje... C'èst Dèlta qu'èlzès k'mande.

Célia : - Dèlta ?

Taram' : - Awè, li ci qui v's-a r'trové... Dèlta, c'èst Loukato, l'oûy dè mèsse èt surtout, si tchin a grand golé !

Célia : - Quéle îdèye dè candjî insi lès nos !... Mi, dji trouève qu'on no-mètou rabahe l'ome èt fêt vormint pô d'cas d'lu !

Taram' : - Vos trovez ?... Il èst vrêye qui Chèvarin èt mi, nos n'avans nin stu gâtés, avou nosse deûzinme no... Mutwèt bin qui çoula va candjî, cwand.i s'aront...

(Loukato inteûre, s'ûvou d'Chèvarin)

Loukato (*mâva*): - Qué novèle, Taram',...èco an trin d'alouwer vosse rêchon ? Dji contéve portant qui vos-avîz compris !

Taram' : - Compris qwè ?

Loukato : - ...qui nosse pére ni vout nin qu'on djâse al vûde !

Célia (*chokéye*) : - Vos n'èstèz nin on tinrûle, vos !... Èle ni djâzéve nin al vûde, Moncheû Delta !... Nos-èstîs djusse an trin dè copiner, c'èst tot !

Loukato : - I-n-a dè copinédjes qui n'si polèt fé, mam'zèle,...pôr, avou ine linwe a talus qui n'sét d'mani a s'plèce !... (*a Taram'*) Vos, ralez tot dreût a vos-ovrédjes, Pitagôre a dandjî d'vos !

*(Li vizèdje da Taram' candje èt èle vout hik'ter mins arive a s'rat'ni)
(Chèvarin qui n'fêt nou bin èl prind po l'min, po l'hètchî fou)*

Chèvarin : - Alè, Taram', vinez... Loukato a rêzon, vos-avez di l'ovrédje qui v'ratind...

(I s'ôrtèt zèls deûs)

Sinne 2 Célia – Loukato

Célia : - Kimint polez-ve èsse ossi deûr, avou lèy ?... C'è-st-ine binamèye bâcèle qu'a djusse îdèye dè sofler on pô èt dè rêscouter dè djins... Li pôve pitite aveût lès lâmes âs-oûy !

Loukato : - Vos-avez mâ vèyou, mam'zèle, ci n'èst nin possibe, ... Taram' n'èst nin fête come vos... mins vos n'polez nin comprinde...

Célia : - Çou qu'dji comprind, c'èst qu'vos-avez on drole di vikèdje, chal !... I-n-a tot l'minme ôte tchwè qu'l'ovrédje, èl vèye !... Vos vikez vormint

come dès-ôtomates !

Loukato : - Dès qwè ?

Célia : - Dès-ôtomates ,... dès robots, qwè !

Loukato : - Dès robots ?!... Qui v's-a-t-èle dit à djuste, Taram' ?

Célia : - Rin qui v'compète,... a mons qui... (*èle tûse*) Dihez,...n'ârîz-ve nin, téléfèye, ine saqwè a catchî,... Moncheû Delta ?

Loukato : - Nèni...mins kimint s'fêt-i qui vos m'loumése Delta ?

Célia : - C'est bin vosse prumî no, èdon ?... (*mokâde*) Dji v's-a loumé insi, pace qui dji v'voléve fé plêzîr, tot simplumint...mins por mi, Loukato ou Delta, c'est pîron-parèy !...Dji v'pou minme loumer Adol, si vos volez ?

Loukato : - Dji n'veû nin bin l'rapôrt...

Célia : - Çoula n'm'èware nin !

Loukato : - Asteûre, si vos volez on bon consèy', c'est di n'pus djâzer avou Taram' èt Chèvarin !... À rés', i n'ont nole divise,...vos pièd'rîz vosse tins èt zèls ossi !

(*l sôrtêye*)

Célia : - On bon consèy !... Po quî s'prind-t-i ?... I s'passe dès droles d'afères, chal... Dji m'rafèye vormint dè r'trover l'civilizâcion !

(*èle fêt nièrveûsemint lès cint pas*)

Sinne 3 Célia - Pitagôre + Valantin

(*Pitagôre inteûre èt l'louke on moumint*)

Pitagôre : - Qui s'passe-t-i, mam'zèle, vos m'avizez bin k'picêye ?... Prindez astème, vos-avez co dandjî d'pâhûlisté !

Célia : - Dji va tot-a-fêt bin, n'âyîz ' nole sogne, docteur Epsilon...

Pitagôre : - I-n-a dèdja 'ne tchoke qu'on n'm'âye pus loumé insi... Cwand l'professeûr m'a volou d'ner l'no d'Pitagôre, dji m'sovin qui dji n'a nin compris, tot dreût, l'oneûr qu'i m'féve... Li prumî Pythagore, c'èsteût ine saquî ! Mi, mam'zèle, malgré çou qu'on pôreût creûre, a costé d'lu, dji n'so qu'in-aprindice...

Célia : - Vos-èstèz trop môdèsse ! Çou qu'èst d'sûr, c'èst qu'vos-èstèz on tot bon docteur èt vos n'vis prindez nin po l'père dès doze ! Vos n'èstèz wère li minme qui Loukato, vos, dè mons, vos-avez dès sintumints !

Pitagôre : - Mi, dj'âreû dès sintumints ?... Ni v'marihez nin, mam'zèle, dji fê m'ovrèdje, c'est tot... Loukato, lu ossi, fêt s'ovrèdje... Il èst la, po protèdjî l'mêsse èt tos nos-ôtes, è minme tins... C'èst po çoula qu'i v'pout parète on pô deûr.

Célia : - Protèdjî ?!... Di qwè, vormint ?... Qui volez-ve qu'i v's-arive, chal, so l'île ?

Pitagôre : - On n'sét mây, mam'zèle...

Célia : - N'èspêche qui dji n'candje nin d'îdèye, vos n'èstèz nin l'minme qui lu. Vos-èstèz plin d'doûceûr èt d'compassion... On sint bin qu'vos-inmez lès-ôtes, tot come Taram' èt Chèvarin, à rés' !

Pitagôre : - Inmer,... c'èst qwè, por vos, mam'zèle ?

Célia : - Por mi, inmer lès-ôtes, c'èst, d'abôrd, èlzès rèspecter ! Mins po in-ome èt ine feume qui s'inmèt, c'èst pus' qui çoula... Inmer l'ôte, c'èst voleûr èsse avou lu,... trover l'tins long, cwand i n'èst nin la,...èl sognî, cwand il a dè mâ,... rîre avou lu... èt mutwèt minme, téléfèye, si mâv'ler... (*riyant*) mins c'èst si bon, docteûr, dè r'mète lès catches è fôr !

Pitagôre (*soriyant*): - « Rimète lès catches è fôr » ?!... Vos-avez on drole di lingadje, vos, mam'zèle ?

Célia : - C'èst manîre dè dîre qu'après ine carèle, c'èst bon di s'ritrover èt d'roûvî tot...Dihez, docteûr, i-n-a ine saqwè qui m'parèt'drole, chal, so l'île ,... dji n'a co rèscontré nol èfant ?

Pitagôre : - Nos n'avans nin trové l'tins d'ènnè fé...

Célia (*riyant*) : - C'èst vite fêt, portant !... Ça s'pout minme fé, sins qu'on l'vôye...

Pitagôre : - A qwè nos chèvrît-i ?... Si dji so bin rac'sègnî, i-n-a dèdja télemint d'èfants so l'Tére, qui lès-omes n'arivèt minme pus a s'ènn' occuper come i fât...

Célia : - Insi, vos 'nnè volez nin da vosse ?

Pitagôre : - Po v'dîre li vrêye, dj'î a sondjî on moumint...èt dji l'a minme mètou d'vins mès programmes...mins dji deû co fignoler m'prodjèt.

Célia : - « Vos programmes ?! »,... « Fignoler vosse prodjèt ?! »,... èt vos trovez qui c'èst mi qu'a on drole di lingadje !... On dîrèût vormint ôre djâzer li profèsseûr Tournesol... ou, pé,...li docteûr Mabûse !

Pitagôre : - Vos n'polez nin comprinde...

Célia : - Dji va, torade, èsse oblidyèye dèl creûre, la qu'c'èst l'deûzinme fèye,

oûy, qu'on m'èl hène à vizèdje !... C'est vrêye qui n'dji comprind wêre vosse manîre de viker, de tûzer... A moumints, dji m'creûreû minme divins in-ôte monde !

Pitagôre : - Vos-èstèz so l'Île dès novês-omes, mam'zèle... Nosse monde è-st-on monde a pàrt mins çoula n'vis deût nin èspêchî d'ennè goster li bêté èt l'ârmonêye.

(I lî pr'ind s'min)

Célia (*troublêye*) : - Come vos mins sont freûdes, docteur !...

Pitagôre : - Et vos, avez-ve dès-èfants ?

Célia : - Nèni.

Pitagôre : - Poqwè ?

Célia : - Pace qui ç'a stu m'tchûse, disqu'asteûre... Cwand dj'aveû vint-ans, dji glèteve, po-z-aveû on poupâ d'vins mès brès' mins po çoula, i fât trover l'bon pére... èt dji n'l'a nin co rèscontré...

Pitagôre : - Èt Valantin ?

Célia : - Valantin ?... Il a tot plin dès câlités mins i n'arive dèdja nin a saveûr çou qu'i vout po lu-minme... L'oblidjî a div'ni pére, ci sèreût l'fé fritch'ter èvôye; tot dreût !

Pitagôre : - Èt çoula, vos n'î t'nez nin ?

Célia : - Dji l'inme... mins dji n'so nin sûre qu'i s'ennè rinse conte...

Pitagôre : - Çoula v'fêt dèl pon.ne ?

Célia : - A... awè !

(Valantin inteûre ; tot l'vèyant, Célia r'ssètche si min)

Valantin : - Célia, ...nos-avans a djâzer, ... (*hign'tâ*) cwand l'docteur àrè fini s'consultâcion, bin sûr...

Pitagôre : - Dj'a fini, moncheû... Mam'zèle èst foû dandjî, vos polez-t-èsse trankile...

Valantin (*sètch*) : - Dji n'sèrè trankile qui cwand èlle àrè vèyou in-ôte docteur, moncheû !

Célia : - **Valantin !**

Pitagôre : - Lèyîz, mam'zèle... Bone djoûrnêye a tos lès deûs ! (*i sôrtêye*)

Sinne 4 Célia – Valantin

Célia (*mâle*) : - Qui v's-a-t-i pris, dè hagnî insi l'docteur ?... Vos d'vrîz pus vite fé come mi, èl rimèrci di nos-aveûr si bin sognî !

Valantin : - Dji troûve, tot simplumint, qui s'trêtemint deûre on pô trop' a m'gos' ! Chaque fêye qui dji cwîr après vos, wice èstèz-ve ? An consultâcion , avou lu !

Célia : - Sèreût-i possible qui dji v'mâqu'reû ?... Portant, dispôy qui nos-èstans chal, vos passez li pus clér di vosse tins, a r'mouwer vos vîs sov'nîrs, avou vosse chér profèsseûr !... Èt mi, so ç'tins-la, po v'complêre, dji n'a qu'a ratinde, tot loukant toûrner lès-awêyes di l'ôrlodje !... C'èst bin çou qu'volez, èdon ?

Valantin : - Dj'a mâlâhèye dè fé ôtemint... Adon-pwis, dji so télemint binâhe di l'aveûr ritrové... èt lu ossi, dîreût-on... Tinez, torade, i m'a promètou dè m'mostrer sès dièrins travôs... N'est-ce nin ine proûve di confyince, çoula ?

Célia : - Confyince ou nin, mi, dji n'mi sin nin a mi-âhe, chal... Dji m'dimande minme, si nos pôrans on djoû cwiter l'île !

Valantin : - Qui d'hez-ve la, don,...nos n'èstans nin prîsonîrs... Li profèsseûr m'a-st-apis qu'on batê vinéve ine fêye so l'meûs, po lî apwèrter çou qu'i lî mâque... Nos l'pôrans prinde po 'nn' aler, si vite qu'il ariv'rè.

Célia : - Cwand arive-t-i ?

Valantin : - Divins ût djoûs...

Célia : - Ût djoûs ?!... Dji m'è sovindrè, d'mès vacances !

Valantin : - Dji contève qui vos-inmîz bin l'avinteûre...

Célia : - Drole d'avinteûre, vormint !... On nôfrache,...ine île pièrdowe à mitan d'nole pâ,... dès droles di djins qui fèt dès mistères èt qu'inm'rît téléfèye mî dè veûy nos talons qu'nos bètchètes !

Valantin : - La, Célia, vos v'fez dès-îdèyes !

Célia : - Nèni, çoula !... D'abôrd, cwand dj'ènnè creûh'lêye onk, i s'hètch tot dreût so l'costé, sins m'taper ine seûle loukeûr,... come si dj'aveû l'gale !

Valantin : - Vos fez lès peûs pus spès qu'i n'sont... I sont on pô dismèfiyants, c'èst tot...

Célia : - Nèni, i-n-a ôte tchwè, la d'zos... Disqu'a Loukato qui m'a câzî disfindou dè djâzer avou Taram' èt Chèvarin !

Valantin : - Vos-ârez sûr mâ compris...

Célia : - Drovez vos-oûy, Valantin !... Ni trovez-ve nin drole, vos, qu'on n'èlzès veûse mây rîre,...tchoûler,...si mâv'ler ? I n'mostrèt mây nou sintumint ! I-n-a djuste Taram' èt Chèvarin qu'avizèt on pô mons mouze-è-foûre qui l's-ôtes !

Valantin : - Vos roûvîhez 'ne saquî èt dji vou bin wadjî qui ci-la,... vos n'èl trovez nin mouze-è-foûre nin pus !

Célia : - Vos n'alez nin co rataker ?... Avou l'docteûr, ci n'est nin l'minme afêre, on pout djâzer...

Valantin : - Èt di qwè djâzez-ve, s'i-v'-plêt ?

Célia : - Dèl vèye,...di lu,...di mi,...di vos ossi...

Valantin : - Vos djâzez d'nosse cope, avou lu ?

Célia : - C'è-st-on docteûr, après tot... A on docteûr, on pout tot dîre, on sét bin qu'ça n'îrè nin pus lon... À d'dizeûr dè sognî lès cwérs, i-n-a dè docteûrs qui sognèt lès-âmes ossi...

Valantin : - Poqwè, voste âme è-st-èle malåde ?

Célia : - Nèni...mins dji so-st-a on moumint di m'vèye qu'i m'arive sovint dè loukî èn-èrî...èt dè m'dimander si...

Valantin : - Si qwè ?... Alè, djâzez !

Célia : - Nèni,...çoula n'chèvreût a rin...

Valantin : - Djâzez, v'di-dje !... Dji veû bin qui vos m'catchîz l'fond d'vosse pinsêye... Dji wadje qui vos m'volez cwiter èt vos n'm'èl wèzez nin dîre... C'est bin çoula, èdon ?

Célia : - Vos n'î èstèz nin...

Valantin : - Dji so sûr qui dj'a vèyou clér !

Célia : - C'est djustumint la, vosse problème, Valantin ! Vos-èstèz tofér sûr dè k'nohe li vrêye... I n'vis vinrè mây a l'îdèye dè loukî, vos ossi, èn-èrî èt di v'dimander si vos n'avez nin passé a costé dè vrêye boneûr !

Valantin : - C'est vosse filozofe di docteûr qui v's-a mètou dè s'fètès-îdèyes èl tièsse ?

Célia : - Lèyîz-le â rés', s'i-v'-plêt !... Dji n'a dandjî d'nolu, po-z-aveûr mès prôpès-îdèyes !... Dji so ôte tchwè qu'ine pope qu'on pormon.ne a s'brès', po l'mostrer...èt qu'on tchèdje di cadôs, tot s'dihant qu'èle ni

ratind qu'çoula...èt qu'èlle a dèl tchance d'aveûr rèscontré l'ome tot-oute !

Valantin : - C'est l'pôtrêt qu'vos-avez d'nosse cope, çoula ?...

Célia : - A pô près...

Valantin : - Vos n'm'avez co mây djâzé insi...

Célia : - C'est mutwèt l'twért qui dj'a-st-avu !

Valantin : - Dji n'mi rindéve nin conte qui vos n'estîz nin ureûse avou mi !...
Poqwè ni m'avez-ve nin djâzé pus timpe ?

Célia : - Pace qui vos n'm'ârîz nin hoûté, vos n'estîz nin prêt'...

Valantin : - Adon, poqwè l'fez-ve, asteûre ?... Çà vout-i dîre qu'i-n-a co ine pitite tchance, po nos deûs ?

Célia : - C'est co trop timpe, Valantin, dji deû-t-èsse sûre di mi... èt d'vos ossi !

Sinne 5 Célia - Valantin - Li prof. – Séréna

(Li profèsseûr inteûre, sùvou d'Séréna)

Li prof. *(tot djoyeûs)* : - Quéle bèle djoûrnêye, oûy, mès-èfants !... Dji m'sin tot plin d'corèdje, po-z-ovrer deûs' treûs-eûres... Si çoula v'dit, Valantin, vos polez v'ni avou mi ?

Valantin *(côp d'oûy a Célia)* : - Dji contéve èminer Célia fé 'ne porminåde... Come nos 'nn' avans co po ût djoûs a d'mani chal, ni sèreût-i nin possibe dè ratinde disqu'a d'min, profèsseûr ?

Li prof. : - Nèni, nèni,... dj'a hâsse dè v'mostrer ine saqwè qui v'va fé drovi dè fameûs-oûy , crèyez-me !

Valantin : - Mins... dj'aveû promètou a Célia...

Li prof. : - Si ç'n' èst qu'po miner mam'zèle al porminåde, Séréna f'rè l'afère... Èle kinoh totes lès pus bèlès cwènes di l'île... Alè, Valantin, vinez...

(Li prof. fêt d'mèy toûr ; Valantin l'sût, tot tapant on côp d'oûy a Célia qui distoûne si tièsse)

Séréna : - Çoula v'mâgriyêye, dîreût-on, mam'zèle ?

Célia *ni rèspond nin.*

Séréna : - Li profèsseûr è-st-on brâve ome... mins, malgré qu'il âye ine tièsse plinte di syince, i n'a mây arivé a comprinde...

Célia : - Comprinde qwè ?

Séréna : - Çou qu'c'est d'ine cope !

Célia : - Il a portant stu marié ?

Séréna : - I-n-a dès-an.nêyes di çoula... mins, dèdja di ç'tins-la, i n'vèyéve rin !

Célia : - Kimint l'sèpez-ve ?

Séréna : - Dj'a d'manou avou zèls...ou, pus vite , avou s'feume ca l'profèsseûr n'èsteût wêre è s'mohone...

Célia : - Vos-î avez d'manou lontins ?

Séréna : - In-an !... Cwand Madame a toumé malåde, lès djoûrnêyes li ont co sonlé pus longues... C'è-st-adon qui l'profèsseûr m'a fêt v'ni ad'lé lèy', po lî t'ni k'pagnèye... Cwand nos-èstîs nos deûs, èle dihéve todi qui dji t'néve li plèce di l'èfant qu'èle n'aveût nin avou... Èle dihéve co qui dji sèreû li dièrin cadô di si-ome... mins qui dj'èsteû l'pus bê !

Célia : - On cadô ?!... Kimint pout-on ofri ine djint, come cadô !

Séréna : - Vos n'polez nin comprinde, mam'zèle !

Célia : - Èco 'ne fèye ?!... Vos ossu, vos pinsez qui dji n'a nou cèrvê ?... Quéle sôrt di djins èstèz-ve, don, po v'continter d'ine télé vèye ?...

Séréna : - Dji n'vis pou rèsponde, mam'zèle !

Célia : - I-n-a on mistère, la d'zos, dj'ènnè so sûre !... Li profèsseûr vis-a hapé vosse vèye...èt vos l'pwèrtez turtos à cîr !

Séréna : - I n'nos-a rin hapé, mam'zèle, c'est pus vite li contrâve...

Célia : - Kimint çoula ?

Séréna : - Dji n'a nin l'dreût d'aler pus lon, mam'zèle... Alè, vinez-ve, asteûre, dji v'va mostrer noste île... *(èle sôrtèt)*

Sinne 6 Loukato – Chèvarin – Taram'

(Loukato inteûre, sùvou d'Chèvarin qui pwète ine breûsse èt on rustê)

Loukato : - Vos-alez rahiner tot l'sâvion... Avou l'vint dèl samin.ne passêye, nosse bwérd di mér a stu tot sacadjî èt n'raivise pus rin... I fâre ossu ahopler totes lès brantches d'âbes toumêyes èt 'nnè fé on feû... Avez-ve bin compris ?

Chèvarin : - Vos m'volez fé rahiner tot l'sâvion à rustê ?!... Dji n'î ariv'rè mây tot

seû !... Al copète dè martchî, c'est tos lès djoûs a rataker èt ça n'chèv' a rin, çou qu'vos m'volez fé fé la !

Loukato : - Ni discutez nin tant !... Cwand on n'est nin capâbe dè fé grand tchwè, on n'fêt nin l'mâlâhèye !

Chèvarin : - Poqwè n'a-dje mây li dreût dè mostrer qui dji so capâbe dè fé on vrêye ovrèdje ?

Loukato : - Èst-ce tot, asteûre ?... Dji n'è pou rin si on-a mâqué d'tins por vos, cwand on v's-a fêt,... A ç'moumint-la, nosse pére ovrève dèdja so Pitagôre èt il aveût mî a fé, qui d's'occuper d'vos èt d'Taram'... Vos v'divez fé a l'îdèye qui vos n'sèrez mây qu'on maneûve, c'è-st-insi èt nin ôtemint ! Asteûre, a l'ovrèdje, dji vinrè taper on còp d'oûy, divins ine eûre ou deûs !

(Loukato sôrtêye. Chèvarin s'assît, po tûzer)

Chèvarin : - Èst-ce çoula, li vèye qui m'ratind ?... Va-dje diveûr fé l'troufion, disqu'à moumint qui m'cwér d'ome tom'rè a bokèts ?... N'estans-gne turtos qu'dès marionètes,...dès machines qu'on mèsse pout fé danser come i vout, sins nou sintumint ?... *(i tûse)* Ènnè polèt bin tant djâzer, di leûs sintûmints !... Quéle avance d'enn' aveûr, si ç'n'est nin po s'ennè chèvi !... Èt si, djustumint, lès sintumints pôlît candjî lès régues ?... S'i polît d'ner, a chasconk, li dreût d'èsse rèspecté,... d'èsse ine saquî qui conte *(i tûse lon)* Si lès-omes ont si grande astème di zèls-minmes,... poqwè ni sèris-gne nin firs di çou qu'nos-èstans, nos-ôtes ossu,...lès robots ?... *(après on p'tit moumint, il a on sorîre)* Dji veû dèdja di d'chal li vizèdje da Loukato, s'i sèpéve mây qui Taram' èt mi,... *(i s'mèt' a rîre tot seû)*

(Taram' inteûre èt l'louke rîre ; èle pwète ine breûsse avou on d'mèy' mantche)

Sinne 7 Chèvarin – Taram'

Taram' *(pèneûse)* : - Vos riyez bin sins mi, asteûre ?

Chèvarin : - Awè, dji fê dèès progrès... Qui fez-ve chal ?

Taram' : - Dji v'vin d'ner on còp d'min...

Chèvarin : - C'èst Loukato qui v's-avôye ?

Taram' : - Nèni...mins cwand vos n'èstèz nin ad'lé mi, dji m'anôye...èt dji so mâlureûse... *(èle si vout mète a tchoûler)*

Chèvarin : - Dji n'so mây lon, portant... Hoûtez, Taram', c'èst bèl èt bon dè saveûr tchoûler... mins ènnè fât nin fé ine âbitude ! Vos d'vrîz pus vite sayî dè rîre, tinez, la,...ci sèrèût pus plêhant por mi...

Taram' : - Dji sâye...mins ci n'èst nin àhèye...

Chèvarin : - Si dji rèy bin, cwand dji v'veû,...por vos, ci deûreût-èsse parèy ?

(Chèvarin s'aprèpih, èl prind d'vins sès brès' èt l'sére disconte di lu)

Taram' : - Qui...qui fez-ve la ?

Chèvarin : - Dji...dji n'è sé rin...

Taram' : - Chèvarin,...vos...vos-èstèz tot tchôd... Vos-avez sûr dès mâlès pouces... I v'fâre fé rabistoker,... vos pôrîz prinde feû...

Chèvarin (*si r'ssètchant*) : - Dji n'comprend nin çou qui vint di s'passer... Dj'a sintou ine saqwè qui r'mouwéve, à d'vins di m'cwér èt qui féve toc... toc...toc... Hoûtez !

(Taram' mèt' s'orèye)

Taram' : - Dji n'ô rin !

Chèvarin : - Trop târd, çoula vint d's'arèster !...

Taram' : - Qu'èst-ce qui çoula vout dire ?

Chèvarin : - Ci n'èst mutwèt rin d'grâve...

Taram' : - A vosse plèce, dj'ènn' îreû djâzer tot dreût a Pitagôre.

Chèvarin : - Nèni, ci n'èst nin l'moumint, dj'a d'l'ovrèdje... N'avez-ve nin dit qui vos m'volîz d'ner on còp d'min ?

Taram' : - Siya.

Chèvarin (*mostrant l'breûsse*) : - Vos contez hover a plat vinte ?

(I s'mèt' a rîre ; Taram' vout hik'ter)

Taram' : - Dji n'a rin trové d'ôte...

Chèvarin : - Dji creû qui vos-avez pris l'breûsse da Loukato !... S'èl cwîrt èt qu'i n'èl ritroûve nin, i va co fé dès hopes !

Taram' : - Kimint sèpez-ve qui c'èst da lu ?

Chèvarin : - Dj'èl rik'noh, vis di-dje !... I s'a télemint aspoÿî so l'mantche, qu'i l'a-st-alouwé !

(I rèy frankemint ; Taram' hik'téye pwis atake a rîre, lèy ossu)

Taram' ?!... vos-arivez a rîre...èt vos n'mi l'avez nin dit ?

Taram' : - C'èst l'prumîre fèye...

Chèvarin : - Insi, vo-v'-la avou on côp d'avance sor mi !... Mi, dji n'sé co fé qu'dè rîre,... portant, dj'inm'reû bin dè saveûr çou qu'ça fêt, cwand on tchoûle...

Taram' : - Çà vinrè, Chèvarin... Alè, si nos-atakîz a-z-ovrer, sins qwè, nos-ârans co dreût âs complumints da Loukato !

Chèvarin : - Ni v'tracassez nin, po nos fé pardonner, dji li rèmantch'rè s'breûsse come i fât !

(i sôrtèt tot riyant)

Sinne 8 Séréna - Célia

(èle riv'nèt d'leû porminåde)

Célia : - Avez-ve vèyou Taram' èt Chèvarin ?...I n'sont nin co prêt' d'aveûr fini ! Quéle îdèye, ossu, d'èlzî fé hover l'sâvion !

Séréna : - C'èst leû-z-ovrèdje, i prindront l'tins qu'i fât... Çou qui conte, por zèls, c'èst qu'i n'dimanèsse nin a stok... Nosse cwér s'ècwèd'lèye vite, chal, avou l'crouweûr dèl mér... Dihez, nosse porminåde vis-a-t-èle fêt dè bin?

Célia : - Awè, mèrci !

Séréna : - Portant, vos n'avez wêre djâzé...

Célia : - Dj'ènn' a surtout profité po reflèchi.

Séréna : - A qwè,...si dji n'so nin trop curieuse ?

Célia : - A m'vèye,... al vòye a sûre...

Séréna : - Vos-avez dèl tchance, vos, mam'zèle !...

Célia : - Vos trovez ?

Séréna : - Vosse vèye, vos 'nnè polez fé çou qu'vos volez, ... aler tot wice qu'i v'plêt,... rêscotrèr dè djins,... inmer qu' qu'vos volez

Célia : - C'èst vrèye mins c'èst téléfèye çoula qu'èst málâhèye... Cwand on fêt 'ne mâlè tchûse, on l'pâye sovint avou dè r'grès, dèl doleûr, dèl sofrance...

Séréna : - Ni dit-st-on nin qui l'doleûr passe...èt qu'tote sofrance a si r'mède ?

Célia : - Vos djâzez la, come ine saquî qui n'a mây sofrou...

Séréna : - C'est vrêye !

Célia : - Vos-avez-st-avu dèl tchance disqu'asteûre...mins ine vèye sins sofrance n'ègzistéye nin... Ciètes, i-n-a dèss cisses qui v's-atoumèt insi èt qui pèzèt pus' qui l's-ôtes mins ènn' a, ossi, qu'on s'pôreût spâgnî, s'on sèpève tot a l'avance !... Li vèye n'est qu'ine afêre di tchûses, mam'zèle ! On deût tchûzi s'mèstî,...on deût tchûzi si k'pagnèye...èt on deût tchûzi dè fé tote li vòye èssonle ou bin chaskeune di s'costé...

Séréna : - Dè mons, vos-èstèz libe dè tchûzi !

Célia : - C'est djusse mins il arive qui c'est bin mâlâhèye,...co pôr, po l'feume !

Séréna : - Qui volez-ve dîre ?

Célia : - Lès-omes ni sont nin fêts come nos-ôtes, lès feumes... L'ome n'a nole îdèye di çou qui s'pout passer, èl tièsse dèl feume, cwand èlle aprind qu'èle va... (*èle s'arèstéye*) Qui m'prind-t-i, dè m'lèyî aler insi ?... Dji so la, an trin dè v'diswalper m'vèye,...adon qu'i n'a qui sacwants djoûs qu'on s'kinohe !

Séréna : - C'est qu'vos-avez mutwèt dandjî dè djâzer, tot simplumint ! (*silance*)

Célia : - Dihez, Séréna... Dji v'pou loumer Séréna, èdon ?...

Séréna (*soriyant*) : - Awè, bin sûr !

Célia : - Dihez, Séréna, vos n'avez mây tûzé a-z-aveûr dèss-èfants, vos ?

Séréna : - Dèss...dèss-èfants ?... Nèni... À rés', por mi, ci n'sèreût nin possibe.

Célia : - Poqwè ?

Séréna : - Ci n'est nin possibe, vola tot !

Célia : - Vos n'vlez nin abann'ner vosse posse, ad'lé l'profèsseûr, dji wadje ? C'est cåse di lu, qui vos v'rèfûzez li dreût d'èsse mame ?

Séréna : - Nèni... Totes lès feumes ni sont nin fêtes po mète ine vèye à monde, mam'zèle...

Célia : - Èscuzez-me,...dji n'aveû nin l'intincion di v'djin.ner...

Séréna : - Ci n'est rin... (*silance*) C'est l'kèsse dèss-èfants qui v'toûrmète insi ?

Célia : - N...nèni, c'èsteût djusse po djâzer inte feumes... C'est téléfèye bon, dè discandjî sès-îdèyes (*èle tûse*) Di tote manîre, dji m'rind bin conte qui dji n'deûrè conter qu'so mi-minme...

Séréna : - Èt so Valantin ossi, tot l'minme ?... Si vos n'palez nin conter onk so

l'ôte, a qwè çoula chèv'-t-i, d'èsse ine cope ?

Célia : - Dji m'èl dimande sovint...

Séréna : - I va-t-èsse l'eûre dè chèrvi l'cafè, vinez-ve avou mi ?

Célia : - Alez todi, dji v'va sûre !

(Séréna fêt po sôrti mins a ç'moumint-la, on-z-ôt brêre Chèvarin)

Sinne 9 Célia – Séréna – Chèvarin – Taram'

Vwès da Chèv. : - Séréna ?... Séréna, èstèz-ve la ?... A-t-i 'ne saquî po m'diner on còp d'min ?

Célia : - On d'îreût qui Chèvarin a dandjî d'vos...

Séréna *(tot sôrtant)* : - Qui lî arive-t-i co, don ?

(èle rinteûre avou Chèvarin èt Taram, inte zèls deûs ; Taram avancih ployêye è deûs)

Célia : - Qu'a-t-èle ?

Chèvarin : - Èlle èsteût an trin dè hover l'sàvion avou mi èt, tot d'on còp, èle ni s'a pus polou r'lèver... èt èle n'a pus dit on mot... Èlle a sûr on crin di scrène qui s'a-st-èclawé...

Séréna : - I lî falève co bin çoula ! *(èle vout r'drèssî Taram')*

Chèvarin *(tot pièrdou)* : - Séréna, fez tot doûs, s'i-v'-plêt... Si vos fwèrcihez, vos l'alez crohî po l'bon !

Célia : - Èle ni s'plint nin èt portant, èle deût aveûr mà...

Séréna : - N'âyîz' nole sogne, c'è-st-ine deûre, èle ni sint rin...

Célia *(chokêye)* : - Qu'ènnè sèpez-ve ?... Ci n'èst nin pace qu'èle ni tchoûle nin qu'èle ni sofrih nin... Vos-èstèz carapemint sins coûr, vos ossu !
Dji m'va houkî li docteur Pitagôre, i sârè mî qu'vos çou qu'i-n-a-st-a fé, po l'sognî !

Séréna : - Si vos volez... *(Célia sôrtêye)* Mi, dji v's-èl di, Chèvarin,...dji n'a nin bone îdèye... Tos sès programmes sont sûr so flote !... Li scrène, c'èst çou qu'a d'pus frâhûle, è nosse cwér...

Chèvarin : - Dji lî aveû portant bin dit, dè prinde astème...mins vos l'kinohez, èdon, i n'a nin pus tièstou qu'lèy !

Séréna : - A m'sonlant, c'èst fwért grâve èt dj'a lès pinses qui Pitagôre ni prendrè

nin lès pon.nes dè fé ´ne saqwè por lèy...

Chèvarin : - Ni dihez nin çoula, Séréna...

Séréna : - Rapinsez-ve, cwand l´minme afêre a-st-arivé a Oméga,...on l´a distindou tot dreût èt on l´a-st-èminé al fabrike, po ´nnè fé dès pèces di r´candje...

Chèvarin : - Vos n´volez nin dîre qu´on pôreût distinde Taram´ po tofér...èt l´mète a bokèts?

Séréna : - Po çou qu´èle nos chèv´, ci sèreût piède si tins, qui dè sayî dèl rabistoker...

(Chèvarin atake a froter sès-oûy)

Chèvarin : - Ci n´est nin possibe, çou qu´vos d´hez la !... Vos n´polez nin lèyî fé çoula, ci sèreût ine mâle keûre !

Séréna : - Ci n´est nin a mi dè dècider... *(Chèvarin frote todi pus fwért so sès-oûy, tot s´distoûrnant)* Mins qu´avez-ve,...poqwè frotez-ve insi so vosse vizèdje ?

Chèvarin : - Ci...ci n´est rin,...c´est djusse qui, tot hovant, dj´a hapé dè sávion d´vins mès-oûy...

Fin dè deûzinme ake

Treûzinme ake

Sinne 1 Li profèsseûr – Valantin

Valantin : - Dji n'è r'vin nin, profèsseûr !... Dji n'âreû m'ây tûzé qu'on poléve parvini a on tél r'zultat... Mi-minme, dji m'î a lèyî prinde !... Vis rindez-ve conte qui vos travôs pôrît candjî l'monde ?... Poqwè n'èlzès volez-ve nin fé k'nohe ?

Li prof. : - Dji n'î tin nin... Si dji v's-a disfûlé mi scrèt, c'èst pace qui dji v's-a vèyou a l'oûve, i-n-a dîh-ans èt qu'dji sé qui dji v'pou fé confyince...

Valantin : - Vos polez conter sor mi, profèsseûr !

Li prof. : - I n'a nin rin qu'çoula... I m'dimane co tot plin a fé...èt dj'âreû bin dandjî d'on côp d'min...

Valantin : - On côp d'min ?...

Li prof. : - Awè... Li tins passe èt dji v'ôreû-t-esse sûr qu'après mi, ine saquî riprindrè l'vièrna... èt qu'dji n'âreû nin ovré po rin... Cwand dji n'sèrè pus la, li ci qui m'sûrè pôrè fé çou qu'i vout di mi-èritèdje...

Valantin : - Dji n'arive nin a comprinde vosse tchûse, profèsseûr... Vos pôrîz avu l'glwère,...tot plin dès çances,...li pris Nobel, mutwèt...

Li prof. : - Dji n'tin nin a tot çoula,... dj'a çou qu'i m'fât, chal, po viker... Adon-pwis, dj'a pièrdou l'âbitude dè hâbiter li monde d'oûy...èt ça m'convint fwért bin insi... Cwand dj'a-st-arivé so l'île, après l'mwért di m'feume, dji n'aveû qu'Alpha, come kipagnèye èt èle djâzéve dèdja... Dji n'mi sintéve nin tot seû...

Valantin : - Ine machine,...come seûle kipagnèye !

Li prof. : - Awè... Mi feume î t'néve télemint qui dji n'a nin volou tot cwiter, sins l'èminer avou mi... D'abôrd, dji m'a lèyî raveûr quéquès samin.nes mins dji m'a vite rindou conte qui l'disseûlèdje ni m'valéve rin.. Adon, dji m'a r'mètou a l'ovrèdje èt dj'a mètou m'grand prodjèt èn-alèdje : diner on cwér d'ome, al machine... Alpha aléve div'ni mi prumîr èfant !

Valantin : - C'è-st-adon qui vos l'avez loumé Séréna ?

Li prof. : - Awè... on bê no, èdon ?... Avou Séréna, dj'a anfin polou toûrner ine pâdje... Séréna m'a-st-apwèrté li pâye di l'âme, èle m'a rindou d'l'èhowe, po r'prinde sérieûsemint mès travôs... Après lèy, i-n-a-st-avu Bèta, Gamma èt Dèlta mins... (*riyant*) avou zèls treûs, dj'a on pô mâqué m'côp !... Tchance èt tot, Epsilon a s'vou !

Valantin : - ...èt vos l'avez loumé Pitagôre !

Li prof. : - C'est ça !... Pitagôre, c'est m' chère-d'eûve,...mi fîrté !... È s'mémwére, i-n-a mèye côps pus' qu'è cèrvê d'in-ome... èt ci n'est nin co tot... Asteûre, il èst minme capâbe de r'cwèri tot seû èt d'aritchî sès programes !

Valantin : - Vos n'ricrindez nin qu'on djoû, i v'magne dèl bolêye so l'tièsse ?

Li prof. : - Po çoula, fâreût-i qu'i k'nohasse dès mâvas sintumints... èt dj'èl tin a l'oûy !... Lès sintumints, i n'a pus qu'çoula qui mâque a mès-èfants mins i m'arive di m'dimander si ç'n'est nin mî insi, lès sintumints polèt télémint fé sofri !... Èt qwè, Valantin, qui pinsez-ve di m'propôzicion ?

Valantin : - Quéle propôzicion

Li prof. : - Dji pinséve qui vos-avîz compris !... Dji v'propôse de v'ni ovrer chal, avou mi... Dji n'pôreû trover mî qu'vos, come èritîr...

Valantin : - Vos m'prindez d'coûrt, la, profèsseûr... Çoula m'tèm'tèyereût...mins dj'a ine bone plèce.èt...

Li prof. : - Dji n'vis d'mande nin de lèyî tot la, de djoû à lèd'dimin, bin sûr... N'âreût-i nin mwèyin de trover in-arindj'mint,...sacwants djoûs, chal èt la, cwand vos-èstèz libe,...djusse po dire de r'trover vos marques ?... Çoula v'lêreût l'tins de veûy vini...

Valantin (*imbarassé*) : - C'è-st-in-oneûr qui vos m'fez mins, divant de v'diner m'rèponse, dji deû reflèchi...èt 'nnè djâzer avou Célia.

Li prof. : - Célia ?!... Qu'a-t-èle a veûy, la d'vins ?

Valantin : - Nos vikans èssonle, profèsseûr !

Li prof. : - A v's-ôre djâzer, dj'aveû tûzé qu'èlle n'èsteût qu'ine amourète,...ine avinteûre di pus'... èt qu'lèy èt vos, vos volîz d'mani libes...

Valantin : - Awè, ciètes mins...

Li prof. : - Dji veû qui dji m'a fêt ine fâsse îdèye di vosse cope,...èscuzez-me, Valantin... A viker sins k'pagnèye, on roûvèye çou qu'c'est dèl vèye a deûs... Mins dji tûse a 'ne saqwè,...poqwè Célia ni vinreût-èle nin avou vos ?... Séréna sèreût la, po s'occuper d'lèy èt so ç'tins-la, vos pôrîz ovrer è pâye, avou mi ?

Valantin (*soriant*) : - On veût bin qui vos n'avez pus l'âbitude dès feumes, vos, profèsseûr !

Li prof. : - Tot çou qu'dji v'dimande, c'est de wârdèr li scrèt so mès travôs, minme avou lèy !

Valantin : - Ni v'marihez nin so Célia, profèsseûr...Èlle a dès-oûy po veûy èt èle

m'a dèdja t'nou dès d'vises qui m'fèt creûre qu'èlle èst so dotance...
Ine feume veût sovint pus vite clér qu'in-ome !

Li prof. : - S'ènn' è-st-insi, al wåde di Diu !... Li batê arive dimin, dji ratindrè bin vosse rèsponse diski la...

Sinne 2 Li prof. - Valantin – Célia

(Célia inteûre. Tot vèyant l'profèsseûr, èle s'arèstèye so plèce)

Célia : - Oh...c'èst chal qui v's-èstèz, Valantin,...bondjou, profèsseûr !

Li prof. : - Bondjou, mam'zèle... Avez-ve bin dwèrmou ?

Célia : - Awè, mèrci... *(silance)* Dji v'dèrindje, mutwèt ?

Li prof. : - Nin dè monde, mam'zèle !...

Valantin *(on pô imbarassé)* : - Vos cwèrîz après mi, Célia ?

Célia : - Awè...anfin,...nèni...

Li prof. : - Dji v'va lèyî, tos lès deûs... Valantin,...rèflèchihez bin, èdon ?

Valantin : - Awè, profèsseûr !

(Li profèsseûr sòrtèye)

Célia : - A qwè divez-ve rèflèchi ?

Valantin : - Li profèsseûr a-st-on novê prodjèt... èt i vout tot simplumint saveûr çou qu'dj'ènnè pinse...

Célia *(mokåde)* : - Mmmm,...vo-v'la monté d'gråde !... Li grand profèsseûr Sèrvê a dandjî dè k'nohe veste avis !... Pou-dje saveûr à d'fêt' di qwè ?

Valantin : - Rin qui vâye lès pon.nes d'ènnè djâzer...èt ci sèrèût trop long a v's-èspliquer...

Célia : - Ôtrumint dit, ci n'èst nin mès-afêres !

Valantin : - Célia, n'èl prindez nin insi... Èt qwè, èstèz-ve prète, po d'min ?

Célia : - Awè...mins d'avant dè cwiter l'île, dji v'deû djâzer d'ine saqwè...

Valantin : - Qu'avez-ve a m'dîre ?

Célia : - Divant dè r'prinde nosse vèye di tos lès djoûs, dji deû saveûr a l'avance si nos-alans sûre chaskeune ine vòye a pàrt...ou bin si vos-avez îdèye d'ôte tchwè...

Valantin : - Ôte tchwè ?!... Qui volez-ve dîre ?

Célia : - Dj'a ine novèle a v's-aprinde ...mins dji n'so nin sûre qu'èle vis f'rè potchî d'djôye...

Valantin : - Ine novèle ?!... Quéle novèle ?

Célia : - Minme si nos-avîs conv'nou, tos lès deûs, dè d'mani libes, i pout téléfèye ariver in-accidint, è contrat...

Valantin : - Quél accidint ?

Célia : - On loyin qui s'a fêt sins qu'on l'vôye... mins qu'èst bin la...

Valantin : - Al fin dè conte, Célia, djâzez foû d'vos dints !... Qué loyin ?

Célia : - Dji ratind in-èfant...èt dj'èl vou wårder !... Ni v'fez nou mâ d'tièsse, dji m'sin capâbe di l'aclevèr tote seûle... Dj'a-st-assez d'amoûr è m'coûr, po l'rinde ureûs !

Valantin : - In-èfant ?!...

Célia : - Awè, in-èfant !

Valantin : - Da meune ?

Célia (*hòssant lès spales*) : - Nèni,... da Pitagôre !... Tot va télemint drole, so l'île dès novès-omes, qu'i n'si fâreût nin èwarer qu'i m'âye fêt in-èfant, tot m'tinant po l'min !

Valantin : - Arèstèz dè bal'ter !... Dispôy cwand l'sèpez-ve ?

Célia : - On pô pus d'deûs meûs.

Valantin : - Ènn' èstèz-ve sûre ?

Célia : - Dj'a stu veûy li docteur, djusse divant d'ènn' aler an vacances.

Valantin : - Célia,...kimint m'avez-ve polou fé çoula ?

Célia : - Èt vola çou qu'dji ratindève !... Dji v'fê tot l'minme rimarquer qui vos-î èstèz po 'ne saqwè, vos ossi !

Valantin (*impacyint*) : - Ci n'èst nin çou qu'dj'a volou dîre... Poqwè m'l'avez-ve catchî tot ç'tins-la ?... Ine feume n'a nin l'dreût dè catchî, a in-ome, qu'i va div'ni pére !

Célia : - Sâf, si l'feume n'èst nin sûre qui si-èfant ârè l'père qu'i mèrite !

Valantin : - In-èfant !... Dji va-t-èsse papa !...

Célia : - Çoula v'fêt sogne, èdon ?

Valantin : - Awè...nèni... dji n'sé nin...

Célia : - Vo-v'la à pî dè meûr...èt vos v'dimandez çou qu'vos-alez fé... Alez-ve aveûr li corèdje dè griper...ou bin alez-ve fé d'mèy toûr èt bin vite fritch'ter èvôye ?

Valantin : - Célia,... quèle mwinde îdèye avez-ve di mi !... In-èfant,...mins c'est... mins c'est...

Célia : - Ci sèrè d'abôrd on poupâ qui tchoûl'rè dèl nut èt qui v'mètrè d'mâle oumeûr, cwand i pih'rè sor vos... Come dji v'kinoh, vos 'nn' ârez vite vosse sô !

Valantin : - Ni djâzez nin insi, Célia !... Pére è-st-on mèstî qui s'aprint èt, si vos-èstèz a mès costés, dji sèrè sûr d'î ariver !

Célia : - Insi, vos sèrîz prêt' a fé 'ne creûh so vosse vèye di plêzîr ?... Vos sèrîz d'acwèrd dè fé ine vrèye cope...èt dè bati 'ne famille ?

Valantin : - Dj'aprintrè, Célia,...nos-aprintrans èssonle !

*(I sôrtèt, tot s'sitrindant èt sins veûy Taram' èt Chèvarin qu'intrèt)
(Taram' èt Chèvarin lès loukèt 'nn' aler pwis s'riloukèt, èwarés)*

Sinne 3 Chèvarin – Taram'

Taram' : - On dîrèût qu'i vont r'mète lès catches è fôr !

Chèvarin : - Qwè ?... Qui d'hez-ve la ?

Taram' : - Dji di qu'i vont r'mète lès catches è fôr !

Chèvarin : - Dji contéve qui c'èsteût fini, dè bardouhî tot djâzant ?

Taram' : - Dji n'bardouhèye nin !... L'ôte djoû, dj'a oyou Célia qui dihéve çoula, a Pitagôre.

Chèvarin : - Vos hoûtez lès conversâcions dès-ôtes è catchète, vos ?

Taram' : - Nèni,...dji passéve tor la par hazard,... à moumint qu'Célia dihéve, a Pitagôre, qui c'èsteût bon dè r'mète lès catches è fôr... mins rapâh'tez-ve, dji n'm'a nin lèyî veûy !

Chèvarin : - Èco bin !...Èt qu'èst-ce qui ça vout dîre ?

Taram' : - Èt bin,... ça vout dîre qui lès-omes magnèt dès souwèyès peûres èt, chaque fèye qu'i s'ont car'lé, èlzès rèstchâfèt è leû fôr... èt 'lèzès magnèt èssonle, po s'rimète èt roûvî tot !...(*sospîr*) C'est ça, l'amoûr !

Chèvarin : - Dès souwêyès peûres !... Quéle drole di môde, vormint !...

Taram' (*tûzant*) : - Dji l'inme bin, mi, Célia !...

Chèvarin : - Qu'avez-ve dit ?

Taram' : - Dj'a dit qui dji l'inméve bin...èt qu'dji lî so rik'nohante !... Ni roûvîz nin qui c'est grâce a lèy, si dji so co la !... Si èle n'aveût nin tant holé, Pitagôre ni s'âreût nin ocupé d'mi... Po l'djoû d'oûy, dji sèreû dèdja tote dismantchêye èt mès bokèts, hinés so on hopê di pèces di r'candje !

Chèvarin (*frotant so sès-oûy*) : - Ni tûzans pus a çoula, s'i-v-plêt... Dihez-me pus vite çou qu'ça fêt, li rik'nohance... C'est mutwèt on novê sintumint qui v's-aspite ?... Qui r'ssintez-ve ?

Taram' : - I m'sonle qui c'è-st-on sintumint qui pout-èsse plêhant...Cwand ine saquî vis-a fêt dè bin, on lî ènnè vôleût rinde ot'tant...

Chèvarin : - Èt si 'ne saquî vis vout fé dè mà ?

Taram' : - Çoula, dji n'è sé co rin...

Chèvarin : - Mi, cwand Loukato a djâzé di v'distinde,... dj'a sintou ine saqwè qui montéve, â-d'vins di m'cwér èt, tot fî parèy' qui l'ôte djoû, ça a rataké a fé toc toc...mins co pus fwért... Dj'a minme divou fé 'ne fwèce, po n'nin dârer sor lu èt lî tchèssî ine boufe al... so s'vizèdje !

Taram' : - Ni sèreût-ce nin çoula, l'colére, pinsez-ve ?

Chèvarin : - Dji n'è sé rin... Dihez, vos-avez co dit ôte tchwè, d'avant ?

Taram' : - Qwè ?

Chèvarin : - Vos-avez dit qui vos-inmîz bin Célia...

Taram' : - Èt adon ?

Chèvarin : - Vos l'inmez...d'amoûr ?

Taram' : - Qui sé-dje, mi... C'est vrêye qui dj'èl veû vol'tî... mins i n'mi vinreût nin è l'îdèye dèl prinde divins mès brès',... come avou Valantin !

Chèvarin : - **Qwè ?!**... Vos volez prinde Valantin divins vos brès' ?...

Taram' (*soflant*) : - Îye don, Chèvarin !... C'est Célia qui Valantin prind d'vins sès brès' !... Torade, cwand nos 'lz' avans creûh'lé, dj'a oyou qu'i lî d'héve, tot bas è l'orèye,... « Dji v's-inme, Célia ! »... Seûlemint, il a roûvî dè dîre...«bin » !...

Chèvarin : - Lès sintumints dès-omes, c'est vormint ine saqwè d'complicqué !

Taram' : - Vos l'avez dit !

(après on p'tit moumint)

Chèvarin : - Si vos m'èlzès volîz dîre, vos, cès mots-la, dîrîz-ve... dji v's-inme ou, pus vite,... dji v's-inme bin ?

Taram' : - Dji creû qui dji dîreû... dji v's-inme !...

Chèvarin : - Parèy por mi !

Taram'..... : - Çà vout-i dîre qui nos-èstans... amoureûs ?

Chèvarin : - Dji pinse bin qu'awè !

Taram' : - Qu'alans-gne fé ?

Chèvarin : - Rin d'pus' qui çou qu'nos fans dèdja, dispôy quéques djoûs,...nos n'nos cwit'rans pus !

Taram' : - Si nos sayîs co 'ne fèye dè fé come l'ôte côp ?

Chèvarin : - Qwè ?

Taram' : - ...cwand vos m'avez sèré disconte di vos...

(èl prind d'vins sès brès' ; on pôreût ètinde dès bat'mints d'coûr)

Chèvarin : - Vola co 'ne fèye li moteûr qui s'èbale !

Taram' : - Li meune ossu, Chèvarin...

(I s'mètèt tos lès deûs a rîre èt volèt sôrti, à moumint qu'Loukato inteûre ; i s'arèstèt so l'côp)

Sinne 3 Loukato – Taram' – Chèvarin

Loukato : - Èco an trin dè balziner, vos deûs ?... Vos n'èstèz bons qu'a piède vosse tins !... S'i n'aveût qu'mi po dècider, i-n-a dèdja 'ne tchoke qui vos sèrîz distindous !

Taram' : - Tchance èt tot, po nos deûs, vos n'avez rin-a dîre, parèt !

Chèvarin : - Li mèsse, c'est nosse pére !...I fêt çou qu'i vout èt nolu n'a l'dreût d'aler disconte !...

Loukato : - Li mèsse n'èst qu'in-ome come ènn' a bràmint èt a moumints, i n'veût nin pus lon qui l'bètchète di s'narène !... Èco bin qui dji so la, po t'ni

l'awête tot-avâ !

Chèvarin : - Po quî v'prindev-ve ?... Vos n'èstev qu'on robot, vos ossu èt vos-avev stu fêt po chèvî, come tos nos-ôtes !

Loukato : - Dji n'so nin come tos vos-ôtes,... i n'a qu'on seûl Dèlta !

Taram' : - Èco bin !

Chèvarin : - Si nosse pére vis-oyéve mây dj'âzer insi, c'èst vos qu'i f'reût distinde !

Loukato : - Impossible,...i sèt trop bin qu'i n'si pout pus passer d'mi !

Taram' (mokâde) : - Avez-ve vèyou, Chèvarin,...on dîreût qu'i hoûse !

Chèvarin : - Awè sûr,...il infèle télémint, qu'onk di cès djoûs, i va sclater !

Taram' : - I fât fé 'ne saqwè por lu, alans vite prév'ni nosse pére...

Chèvarin : - Bone îdèye !... Come il èst la, dji wadje qu'il èst bon po 'ne samin.ne èl rabistokeûse !... Alè, vinez, nos-alans mète nosse pére à courant...

Loukato : - Dji v's-èl disfind, avez-ve compris !... Dimanev chal, c'è-st-in-ôrde !

(Taram' èt Chèvarin sôrtèt ; a ç'moumint-la, on-ôt hoûler ine sirin.ne)

Sinne 5 Loukato – Pitagôre – Li prof. Chèvarin

(Li profèsseûr inteûre, sùvou d'Pitagôre)

Li prof. : - Èt qwè, Loukato,...n'avez-ve nin oyou li sirin.ne dèl fabrike ?... Qu'èst-ce qui çoula vout dîre ?

Loukato : - Dji...dji n'è sé rin, pére...

Li prof. : - Vos n'è sèpez rin ?... C'èst portant voste ovrédje, dè sèpi !... D'abôrd, qui fev-ve co chal ?

Loukato : - Dji...dj'aveû l'îdèye dè... dji tûzéve qui...

Li prof. : - Vos tûzîz ?!... Vos n'èstev nin programé po tûzer mins po fé çou qu'dj'a décidé por vos !... Lès-îdèyes, ci n'èst nin a vos, d'ènn' aveûr, Pitagôre èt mi, nos-èstans la, po çoula !

Loukato : - Mins, portant,...

Li prof. : - Ine fèye po totes, vos sârez bin qui vosse plèce è-st-al fabrike èt nin ôte pâ !... Asteûre, vos-alez tot dreût raler so vosse posse èt dji vou saveûr, li pus vite possibe, çou qui s'a passé ! A-t-i avu ine saqwè qui n'alève nin, cès djoûs-chal, avou lès-ovrîs ?

(Chèvarin rinteûre èt hoûte)

Loukato : - Divant-z-îr, i s'a bin passé ine pitite asticote, al tchin.ne d'assimblèdje mins dj'a fêt tot dreût çou qu'i falève...

Pitagôre : - Quéle asticote ?

Loukato : - Deûs-ovrîs ont-st-avu on problème, avou leûs ployeûres di brès' èt i n'arivît pus a-z-ovrer d'adram'...

Li prof. : - Èt qu'avez-ve fêt ?

Loukato : - Come il astârdjît tos lès-ôtes, dj'a-st-avu l'îdèye...

Li prof. : - Éco 'ne fèye !... Quéle îdèye ?

Loukato : - Dj'èlz' a mètou d'costé èt dji m'a-st-arindjî po qu'lès-ôtes fahîsse leu-z-ovrèdje, å d'dizeûr di leû-zèls... Dji m'a dit qu'insi, on n'pièd'reût nou tins...

Li prof. : - C'è-st-insi qu'vos tûzez, vos ?

Pitagôre : - C'èst dandj'reûs, çou qu'vos-avez fêt la !... Si vos 'lèz fortchêrdjîz d'ovrèdje, i s'vont êstchâfer èt dji n'rèspand nin di çou qui s'pout passer...

Loukato (*sètchemint*) : - N'èst-ce nin vosse tchêdje, d'èlzès rabistoker ?

Pitagôre : - Po l'poleûr fé, il âreût falou qui dj'èstasse prév'nou !

Loukato : - Dj'a fêt å pus vite èt après, dji n'î a pus tûzé.

Li prof. : - Çou qui proûve bin qui vos n'èstèz nin a minme dè tûzer qwè qu'ci seûye !

(Chèvarin s'aprèpîh)

Chèvarin : - Pére, dji v'vôreû bin dîre ine saqwè ?

Li prof. : - Nin asteûre, Chèvarin !... Po l'moumint, dj'a ôte tchwè a fé qui dè hoûter vos couyonâdes !

Chèvarin : - Ci n'èst nin dè couyonâdes, pére, c'èst dè sérieûs... Dji v'pou minme aprinde çou qui s'a passé, po l'bon, al fabrike...

Li prof. : - Qui racontez-ve la, don, vos ?

Chèvarin : - Tot m'volant aler porminer avou Taram', dji vin dè veûy Oméga treûs qui s'catchîve, divins lès buskèdjès...

Li prof. : - Qui féve-t-i la ?

Chèvarin : - I s'aveût sâvé dèl fabrike... Il èsteût a bout d'fwèce, câzî prèt' a s'distinde di lu-minme... mins çou qu'i m'a raconté, ci n'èst nin tot-a-fêt parèy qui çou qu'Loukato vint di v'dîre...

Loukato : - Vos n'alez nin hoûter ci d'mèy-cût-la, pére ?

Li prof. : - Têhîz-v', vos ! *(a Chèvarin)* Qui v's-a-t-i dit ?

Chèvarin : - Po lès ployeûres dèès brès', c'èst vrêye...Çoula s'passe sovint, dit-st-i C'èst câse qu'i n'ont mây li dreût dè fé ine ahote ... Mins Loukato ni s'a nin continté dè mète lès deûs-ovrîs d'costé, èlz' a distindou !

Li prof. : - **Qwè ?...** *(a Pitagôre)* Chal, nol ôte qui mi n'a l'dreût dè distinde quî qu'ci seûye !

Chèvarin : - C'èst bin çou qu'lès-ovrîs lî ont dit...mins èlz'a man'cî d'èlzès distinde turtos, s'ènnè djâzît mây a 'ne saquî...

Pitagôre : - Wice è-st-i, asteûre, Oméga-treûs ?

Chèvarin : - Dji lî a dit dè m'sûre... mins i n'va nin vite, il a mâlâhèye dè roter... Èl fâreût mutwèt aller r'cwèri...

Loukato : - Dj'î va, si vos volez, pére ?

Li prof. : - Nèni, dimanez chal,... dji n'mi fèye pus a vos !...

Loukato : - Mins pére,...avez-ve roûvî çou qu'vos-avez fêt d'mi ?... Dji so Dèlta, vosse dreût brès',... li seûl qu'on pòye conter d'ssus...èt vos m'avez d'né dèès dreûts...

Li prof. : - Vos n'avez djusse nou dreût,... vos n'èstèz qu'ine machine !

Loukato *(s'ènonnant)* : - Dji n'so pus ine machine,... dji so Dèlta,... li pus grand, li pus fwért di tos lès novès-omes !

Li prof. : - Pitagôre, èminez-le bin vite lon d'mès-oûy...èt distindez-le po l'bon, s'i-v'-plêt !

Pitagôre : - Bin, pére !

(Pitagôre prind Loukato po l'brès' èt l'èmon.ne avou lu, po sôrti)

Sinne 6 Li prof. - Chèvarin

(Li profèsseûr èst tot disfêt ; Chèvarin l'louke, sins moti.)

Li prof. : - Qu'a-dje fêt la ?... Dj'a volou diner l'vèye a dèès novès-omes,...

dji m'a volou prinde po Diè mins l'orgueûy m'a rindou aveûle, tot fî parèy qui Loukato !... Èt dîre qui dj'a minme tûzé qui dj'èsteû capâbe de v'diner, a turtos, dès sintumints, adon qu' lès prumîs qu'aspitèt, c'èst li d'zîr de pouvwér, li mèpris dès-ôtes... èt l'canay'rèye !...
Ci n'èst nin du tout çou qu'dji volève por vos, mès-èfants,...mès novês-omes... Dji v'dimande pardon !

Chèvarin (*tot pèneûs*) : - Qu'alez-ve fé, pére ?

Li prof. : - Dj'arèstêye tot !... Dji sére li fabrike !

Chèvarin : - Èt lès-ovrîs, qu'ènn' alez-ve fé ?

Li prof. : - Ci n'èst nin dès-omes, Chèvarin, ci n'èst qu'dès machines, sins nou sintumint... Dj'èlzès distindrè...

Chèvarin : - Turtos ?

Li prof. : - Si l'fabrike èst sèrêye, dji n'ârè pus dandjî d'zèls...

Chèvarin : - Èt mi, vos m'alez distinde ossu ?

Li prof. (*soriyant*) : - Nèni, vos, dji v'wâde... Vos, vos-èstèz on p'tit robot tot simpe, âhèye a viker èt qui n'done mây nole kinôye a nolu... Avou Sérèna èt Pitagôre, vos m'tinrez k'pagnèye...

Chèvarin : - Vos... vos n'roûvîz nin ine saquî ?

Li prof. : - Quî ?

Chèvarin : - Qu'alez-ve fé d'Taram' ?

Li prof. : - Por lèy, dji n'a co rin dècidé... Dj'a dandjî d'pâhûlisté èt dj'ènn' a ot'tant qu'cint tchèrêyes, di sès ram'tédjes !

Chèvarin : - Portant, èle a fêt dès progrès, èle ni bardouhe câzî pus, tot djâzant... Adon-pwis, èle fêt bin s'pârt d'ovrèdje, lèy ossu... Èle ni r'loufe mây, po d'ner on còp d'min, ossi bin a Sérèna èt Pitagôre, qu'a mi-minme !

Li prof. (*soriyant*) : - Vos n'ârîz nin mâ conv'nou come avocât, tinez, vos !

Chèvarin : - Ci sèrèût vormint damadje, dèl distinde,...èle mâqu'reût a turtos... Tûzez-î, pére !... Vos distrûrîz, la, ine bèle pitite oûve qui fêt télemint plêzîr a veûy...

Li prof. (*èwaré*) : - « Ci sèrèût damadje ? »,... « èle vis mâqu'reût ? »,... « èle fêt plêzîr a veûy ? »,... kimint djâzez-ve la, don, vos ?

Chèvarin : - Bin...dji m'mèt' simplumint a vosse plèce,...dji tûse a vos...

Li prof. : - Vos tûzez a mi...ou bin vos tûzez come mi ?... Vos n'atak'riz nin, téléfèye, a-z-aveûr dès sintumints, vos ossi ?

Chèvarin : - Nonna, rapâh'tez-ve, vos n'ârez nin a m'distinde, dji v's-èl djeûre... Dji n'so nin come Loukato, mi !... Po Taram', pére,...qu'alez-ve fé ?

Li prof. : - Dji v's-a dit qui dji n'sèpéve nin co, dji deû reflèchi !

(i sôrtêye)

Chèvarin (*pèneûs*) : - Mi p'tite Taram' distindowe,...çoula n'si pout !... S'èl vout màÿ fé, i m'deûrè distinde ossu ca, sins lèy, dji n'sèrè pus bon a rin !
(i tûse) Èt si dj'ènnè djâzéve a Séréna ?... Mutwèt bin qu'lèy, èle trouv'reût l'piceûre, po l'fé candjî d'îdèye ?

Sinne 7 Chèvarin – Taram'

(On-ôt Taram' qui tarlatêye, so l'êr di « C'est l'amoûr » ; èlle inteûre tot tchantant. Èlle a ine corone di fleûrs, divins sès dj'vès)

Taram' : - « C'est l'amoûr
Qui fêt bate li coûr da tot l'monde !
C'est l'amoûr !
Por mi, n'a pus rin d'ôte qui conte.
C'est l'amoû-oû-oûr... » *(èle cwinksêye)*

Chèvarin : - Îye don !... Vola qu'vos parvinez a tchanter, vos, asteûre !... Vosse vizèdje èst todi pus bê a veûy, qui cwand vos tchoûlez... mins 'n-a co dèl vôle a fé, divant dè div'ni Céline Dion, m'sonle-t-i !

Taram' (*on pô pèneûse*) : - Vos n'avez rin d'pus plêhant a m'dîre ?

Chèvarin : - Qui volez-ve qui dji v'dèye ?

Taram' (*frikète*) : - Vos n'rimarquez rin ?

Chèvarin (*èl louke*) : - Nèni !

Taram' *mosteûre si corone.*

Chèvarin : - Qu'èst-ce qui c'èst ?

Taram' : - Ine corone di fleûrs, sûremint... èt dji l'a fêt mi-minme, s'i-v'-plêt !

Chèvarin : - Poqwè avez-ve dandjî d'ine corone di fleûrs, so vosse tièsse ?... Ça deût-èsse djin.nant, al longue !

Taram' (*soflant*) : - Chèvarin, vos n'comprindez vormint rin !... Li corone, c'èst por vos, qu'dji l'a fêt !

Chèvarin : - Ah la, nèni, ...vos n'mi f'rez nin mète çoula so m'tièsse !... Po quî m'prindreût-on !

Taram' (*soflant*) : - Èl fez-ve èsprès ?...Li corone, c'èst po m'tièsse da meune,... po qu'vos m'trovése bèle !

Chèvarin : - Dj'inme mî çoula !... Vos n'avez nin dandjî d'ine corone, po-t-èsse bèle, èdon... Dji v's-inme, minme sins gâliotédjes !

Taram' : - C'èst bin vrêye ?

Chèvarin : - Assûré !... Vos-èstèz li pus nozêye di totes lès bâcèles qui dji k'nohe !

Taram' : - Ci n'èst nin mâlâhèye, vos 'nnè k'nohez qu'treûs !

Chèvarin : - Mutwèt bin...mins c'èst vos qui m'a-st-apis qui dji poléve aveûr on coûr èt c'èst por vos qu'i s'a mètou a bate !

Taram' : - C'èst parèy', por mi, Chèvarin !

Chèvarin : - Dihez, Taram', dj'ènn' a câzî m'sô, savez, mi, di m'ôre loumer insi !

Taram' : - Si vos volez, dji v'pou rinde vosse prumî no mins...Bèta, ci n'èst nin bêcôp mî, m'sonle-t-i...

Chèvarin : - Vos l'avez dit !...

Taram' : - Kimint volez-ve qui dji v'lome ?

Chèvarin (*tûzant*) : - Dji cwîr... Dj'a trové !... A dâter d'ouÿ, vos m'lom'rez « Pôl » !

Taram' : - C'è-st-on bê p'tit no !... Mi ossu, dj'ènn' a m'conte di m'ôre loumer Taram' !... Taram' tor chal,...Taram' tor la,...Taram' fez veste ovrédje, Taram' têhîz-ve !... (*èle tûse*) Dji vou qu'on m'lome...Marèye-Tèrése ! (*hègne da Chèvarin*)... Nèni,...Marèye-Catrène, pus vite ?... (*novèle hègne*) Ça î èst, dj'a trové !... Dji vou qu'on m'lome Marèye-Chârlote ! Awè,...dj'inme bin Marèye-Chârlote !... Qu'ènnè pinsez-ve ?

Chèvarin : - Dji pinse qui vos vèyez trop grand, vos n'avez nin dandjî d'deûs p'tits nos... Mi, dj'inm'reû mî Virjinîye... « Pôl èt Virjinîye », so l'Île dès Novês-Omes !... Qu'ènnè pinsez-ve ? (*i riyèt*)

Taram' : - Chèvarin ?... Pôl, vou-dj'dju dîre...

Chèvarin : - Qwè ?

Taram' : - Djurez-me qui nos sèrans-st-ureûs !

Chèvarin : - Nos f'rans tot nosse possibe come lès-omes...Come zèls, nos-ârans, téléfèye, ine rôye di crâs, ine rôye di mêgue... mins nos f'rans avou !

Taram' : - Çoula va-t-i durer dè tins, pinsez-ve ?

Chèvarin : - Tot l'tins qui nos pass'rans èssonle, dji v's-èl djeûre !

(i s'tinèt po lès deûs mins)

Sinne 8 Taram' – Chèvarin – Séréna

(Séréna inteûre ; èle lès veût s'tini po l'min)

Séréna : - A qué djeû djouwez-ve la, don ?

Taram' : - C'è-st-on novê djeû qu'nos-avans trové... On deût strinde lès mins d'l'ôte...

Chèvarin : - ...èt l'ci qui lache li prumî a pièrdou ! *(i s'ratint dè rîre)*

Séréna : - Qué bièsse djeû vormint !

Taram' : - On passe si tins !

Séréna : - Djustumint, vosse tins, èl fâreût passer on pô pus sovint, ad'lé Pitagôre !... I v'fêt dîre qu'il a dandjî d'vos !

Taram' : - Dj'î va so l'côp... *(èle fêt on p'tit sène dèl mins, a Chèvarin)* Disqu'a torade,...Pôl !...

Chèvarin *(qui rèsponde dèl minme manîre)* : - Awè,... Virjinîye !

(èle sôrtéye)

Séréna : - Qu'èst-ce qui ça vout dîre ?... In-ôte djeû, mutwèt ?

Chèvarin : - Nèni,... nos nos-avans tchûzi on novê no mins po qu'vos polése comprinde, dji v'deû dîre on scrèt...

Séréna : - On scrèt ?

Chèvarin : - Awè !... D'abôrd, vos d'vez promète qui vos l'wåd'rez por vos...

Séréna : - Si c'èst 'ne saqwè d'grâve, dji n'vis promèt' rin,...nosse pére deûrè-t-èsse à courant !

Chèvarin : - Non.na, djustumint ,... dji n'a nin îdèye d'èsse distindou !

Séréna : - Poqwè volez-ve qui nosse pére vis distinse ?

Chèvarin : - On n'sét mây !... Il a bin fêt distinde Loukato èt asteûre, i djâse dèl fé ossu, avou tos lès-ovrîs dèl fabrike !

Séréna : - I n'm'a rin dit...

Chèvarin : - Nâyîz' nole sogne, vos, i v'wâd'rè...èt Pitagôre ossu...

Séréna : - Èt vos ?

Chèvarin : - Çoula v'va mutwèt èwarer mins i m'vout wâder ossu... Seûlemint, (*pèneûs*) i n'sét nin co çou qu'i va fé, avou Taram'...

Séréna : - C'èst çoula, vosse sècrèt ?

Chèvarin : - Nèni, i-n-a ôte tchwè... (*i s'aprèpih di Séréna, îl prind s'tièsse inte sès mins èt l'aspôye so si stoumac*) Hoûtez !... (*èle rèscoule*)

Séréna : - Qu'èst-ce qui fêt ç'brut-la ?

Chèvarin : - Vos n'm'alez nin creûre, si dji v's-èl di !

Séréna : - Dihez tadi...

Chèvarin : - Dj'a-st-on coûr, Séréna !... Çou qu'vos-oyez la, c'èst lu qui bat' !

Séréna : - Vos m'volez bal'ter ?

Chèvarin : - Nèni !... À rés', dji n'so nin tot seû è cas,... c'èst parèy po Taram'...

Séréna : - Dji n'î creû nin !

Chèvarin : - C'èst portant vrêye... Asteûre, lèy èt mi, nos sèpans çou qu'c'èst d'aveûr dès sintumints !

Séréna : - Arèstèz, avou vos couyonâdes !

Chèvarin : - Volez-ve ine proûve ?... Alè, dihez-me ine saqwè d'drole...

Séréna : - Ine saqwè d'drole, vos ?... Dji n'veû nin bin qwè...

Chèvarin : - Bon,...nos-alans fé ôtemint... Ratindez ´ne gote, ça va v'ni... (*i sére sès-oûy, po tûzer ; pichote a midjote, i s'mète' a hik'ter pwis a rîre a n'nin s'raveûr*) (*Séréna èl rilouke, si d'mandant qwè*)

Séréna : - Qui fez-ve la ?... Chèvarin, qui v's-arive-t-i ?...

Chèvarin (*riyant*) : - Dj'a bon,...dji rèy !...

Séréna : - Vos...vos riyez ?!... Vos-èstèz capâbe de rîre ?...

Chèvarin (*riyant tadi*) : - A... awè !

Séréna : - Kimint avez-ve fêt ?

Chèvarin : - Dj'a...dj'a tûzé a Loukato... Dj'a... dj'a mândjiné tos sès bokèts stârés chal èt la...èt s'tièsse tapêye tote seûle, divins 'ne cwène... qui brèyéve co : « Dji so Dèlta,...li dreût brès' dè mèsse,...li pus grand, li pus fwért di tos lès novès-omes ! »...Ha ha ha...

Séréna : - C'est çoula qu'on lome rîre ?

Chèvarin : - Awè !

Séréna : - Ça n'a nin l'êr displêhant... Dihez, arivez-ve ossu a tchoûler ?

Chèvarin : - Awè...mins l'mons possibe, ci n'est nin m'gos'... Tchoûler, c'est pus vite li rèyon da Taram' !

Séréna : - Insi, lèy ossu areût-st-on coûr ?

Chèvarin : - Awè...èt qui bat' por mi, come li meune bat' por lèy...

Séréna : - Volez-ve dîre qui, vos deûs,...

Chèvarin : - Awè... Asteûre, Taram' èt mi, nos sèpans çou qu'c'est d'l'amoûr !

Séréna : - Vos 'nn' avez, dèl tchance !

Chèvarin : - Tins,...atak'rîz-ve ossi, a r'ssinti on vûde ?

Séréna : - A moumints...

Chèvarin : - Vos-èstèz so bone vôte !... Vos-alez veûy, di d'chal quéque tins, ça vinrè tot seû... A ç'moumint-la, a nos treûs, nos sèrans pus fwérts, po l'dîre a nosse pére... Seûlemint d'avant, dj'a on chèrice a v'dimander...

Séréna : - Qui volez-ve ?

Chèvarin : - I n'fât nin lèyî nosse pére distinde Taram', dji n'èl supwèt'reû nin... S'i-v-plêt, Séréna, djâzez po nos deûs ?... Vos-èstèz l'seûle a poleûr fé 'ne saqwè, po Taram' èt mi...

Séréna : - Dji vou bin sayî...mins l'mèsse dimeûre li mèsse ! (*l sôrtèt*)

Neûr

Sinne 9 Li profèsseûr – Valantin

(Li lèd'dimin, è cléris. Valantin a r'mètou sès mousemints)

Valantin : - Èstèz-ve bin sûr di n'rin r'grèter, profèsseûr ?

Li prof. : - I-n-a on tins po tot, Valantin... Dès-an.nêyes à long, dji m'a d'né cwér

èt âme, a on prodjèt qui m'tinève a coûr... Si dji d'veve aveûr on seûl rigrèt, ci sèreût d'aveûr mètou d'costé mi vèye d'ome... A fwèce de hâbiter dès machines, on roûvêye de tûzer avou s'coûr...

Valantin : - Êstèz-ve bin sûr de voleûr sèrer l'fabrike ?

Li prof. : - Awè !

Valantin : - Qu'alez-ve fé dès-ovrîs ?

Li prof. : - Dj'èlzès volève distinde mins, minme s'i n'sont qu'dès robots, dj'èlzî va rinde leû libèrté... I vont-st-aveûr tot l'tins de drovi leûs-ôûy èt, quî sèt,... mutwèt bin qu'on djoû, i sèront capâbes de goster l'vèye,... mâgré qui l'cisse qui dj'èlzî a d'né, diski chal, n'a stu qu'on mâva copièdje !

Valantin : - Qu'alez-ve fé, chal, tot seû ?

Li prof. : - Dji n'sère nin tot seû... Dj'ârè Séréna, Pitagôre, Chèvarin...èt Taram', po m'tini k'pagnèye... Cès cwate-la ni sont nin come lès-ôtes, il ont div'nou m'famille... I m'arive minme de roûvî qu'i n'sont qu'dès robots... Dihez, avez-ve djâzé d'mès travôs, a Célia ?

Valantin : - Awè...mins èlle aveût ad'viné... Dji v's-aveû bin dit qu'èlle aveût l'côp d'ôûy !... Èle trouve ossu qui vos v'marihez bin !

Li prof. : - Â d'fêt' di qwè ?

Valantin : - Èle prétind qu'i sont ôte tchwè qu'dès machines, qu'il ont ine saqwè d'pus', â d'vins...

Li prof. : - Qwè ?

Valantin : - S'i v'loumèt leû pére, ci n'èst nin po rin... I v's-inmèt, profèsseûr...èt i s'inmèt inte zèls ossu !

Li prof. (hign'tâ) : - Come Loukato, mutwèt ?

Valantin : - I pout ariver de trover ine mâle peûre è banstê mins ci n'èst nin po çoula, qui tos lès-ôtes frûtèdjès sont mâvas !

(On-ôt ine sirin.ne di batê)

Li prof. : - Ah,...vola l'batê qu'arive,...vos-alez poleûr ritrover l'civilizâcion !... Dji n'sé nin si nos nos r'veûrans co, so cisse Tére, Valantin, mins lèyîz-me vis dire qui dj'a-st-avu on grand plêzîr, a v'ritrover...

Valantin : - Mi ossu, profèsseûr... mins dji v'promèt' qui nos nos r'veûrans... Divins pô d'tins, Célia èt mi, nos r'vinrans so l'Île dès Novès-Omes, po v'présinter noste èfant...

Li prof. : - Ni sayîz nin d'ennè fé on p'tit robot, èdon ?

Valantin : - I n'a nou risse, profèsseûr !

Sinne 10 Turtos sâf Loukato

(*Célia rinteûre sùvowe di Séréna qui pwète on pakèt*)

Séréna (*dinant l'pakèt a Célia*) : - Tinez, wârdéz-lès...èt mètez 'îzès tins-in-tins, tot tûzant a mi !

Célia : - Dji n'vis roûvèy'rè mây, Séréna... Merci di m'aveûr êdf a veûy clér è m'vèye...(*èle li tint po l'min*) Vos m'avez compris... minme si vos n'èstèz qu'on... minme si vos-èstèz difèrinte di mi !

(*Pitagôre inteûre*)

Valantin : - Merci a vos, docteur...èt èscuzez-me di v's-aveûr mâ djudjî ! (*soriyant*) Asteûre qui Loukato n'est pus la, vo-v'la div'nou l'ouÿ de mèsse... mins prindez astème di n'nin lèyî l'same vis monter al tièsse, èdon !

Pitagôre : - Nou dandjî, moncheû, dj'a ôte tchwè a fé, è m'laboratwére... À rés', dji v's-èl pou dîre, a turtos,...mâ pô d'tins, lès novès-omes n'âront pus dandjî d'ine saquî, po wêti a zèls... Èl pôront fé tot seûs !

(*Chèvarin inteûre, hêtchant Taram' podrî lu*)

Chèvarin : - S'i-v'-plêt, pére,...avez-ve fini de rèflèchi ?

Li prof. : - Rèflèchi a qwè ?

Chèvarin : - A çou qu'vos-alez fé d'Taram'...

Li prof. : - Finàlemint, dji vin de décider qu'on n'distindreût nouk di mès-èfants... Vosse Taram', vos l'pôrez wârdèr por vos tot seû...mins vos supwèt'rez, tot seû, sès ram'tédjes, èdon ! (*Taram' èt Chèvarin si r'loukèt èt s' mètèt a tchoûler*) Mins...qui fèt-i la ?

Séréna : - I tchoûlèt, pére !

Pitagôre : - I sèrît capâbes de tchoûler ?

Séréna fêt sène qu'awè, on pô paw'reûse.

Li prof. : - Ènn' èstèz-ve sûre ?

Séréna rifèt sène qu'awè.

Li prof. (*a Taram' èt Chèvarin*) : - Poqwè tchoûlez-ve ?...

Taram' : - Nos tchoûlans...nos tchoûlans pace qui...

Chèvarin : - ...pace qui...pace qui nos-èstans...

Li prof. : - Vos-èstez **qwè** ?

Taram' èt Chèvarin (*tot tchoûlant*) : - **Nos-èstans ureûs !**

*(Li profèsseûr dimane boke à lådje.Lès-ôtes sclatèt dè rîre.
Tot 'lzès vèyant, Taram' èt Chèvarin si mètèt a rîre, zèls ossu)*

Fin

Fèvri 2010